

حال ہی میں آنے والے تارکین وطن کیلئے خدمات

جولائی 2019

وسائل اور ریفرل گائیڈ





محترم، نیویارک کے باشندگان،

یہ دنیا کا عظیم ترین شہر ہے کیونکہ یہ ہر شخص کی جگہ ہے۔ نیویارک سٹی کی تمام پس منظر، تمام مذاہب، اور تمام قومیتوں کے لوگوں کو قبول کرنے کی ایک گہری روایت رہی ہے۔ تارکین وطن ہماری معیشت اور ہمارے امیر ثقافتی ورثے میں بہت زیادہ اہم کردار نبھاتے ہیں۔ آپ کے میئر کے طور پر، میں اپنی اقدار اور اپنے تمام لوگوں کے لیے لڑنے کے لیے وقف ہوں۔

حال ہی میں آنے والے تارکین وطن کیلئے خدمات وسائل اور ریفرل گائیڈ کا یہ تازہ ترین ایڈیشن ایک طاقتور ذریعہ ہے۔ اس سے آپ کو ان معلومات کو حاصل کرنے میں مدد ملے گی جس کی آپ کو یہاں ترقی کرنے کے لیے ضرورت ہے۔ نیویارک سٹی کے ذریعہ فراہم کردہ وسیع خدمات کو تلاش کرنا خوف زدہ کرنے والا ہے۔ اس سے آپ کو ان معلومات کو حاصل کرنے میں مدد ملے گی جس کی آپ کو ضرورت ہے اور بہت سی زبانوں میں اس کا ترجمہ کیا گیا ہے۔

نیویارک سٹی دنیا کے لیے ایک مینارہ نور ہے، کیونکہ یہ تارکین وطن کا شہر ہے۔ ہم اپنے تارکین وطن اور پناہ گزین ہمسایوں کے لیے ہمیشہ کھڑے ہوں گے۔ کوئی بھی اسے تبدیل نہیں کر سکتا ہے۔ خواہ آپ یا 100 سال پہلے آئے ہوں یا 100 دن پہلے آئے ہوں۔ آپ نیویارک کے باشندے ہیں۔ ایک ساتھ، ہم #AlwaysNYC ہیں۔

آپ کا مخلص،

بل ڈی بلاسیو (Bill de Blasio)

میئر



محترم نیویارک کے باشندگان،

حال ہی میں آنے والے تارکین وطن کیلئے خدمات وسائل اور ریفرل گائیڈ (Services for Recently Arrived Immigrants) (Resource and Referral Guide) کے تیسرے شمارے کی نقل ملاحظہ کرنے کا شکریہ، جو پانچوں بوروز میں نیویارک سٹی کی تارک وطن برادریوں کے لیے دستیاب سٹی اور کمیونٹی کی خدمات اور وسائل کی ون اسٹاپ ڈائریکٹری ہے۔

نیویارک سٹی تارکین وطن کا حتمی شہر ہے — ہمیں اس حقیقت پر فخر ہے اور ہم روزانہ ایک اس قدر بہتر اور مزید مامون مستقبل کی تعمیر کے تئیں عہد بستہ ہیں جو ہمارے ساتھی تارکین وطن کی ضروریات کو پوری کرنے والا ہو، چاہے وہ جس زپ کوڈ میں رہتے ہوں یا جس وقت بھی وہ ہمارے عظیم شہر میں شامل ہوئے ہوں۔

تعلیمی خدمات سے لے کر نگہداشت صحت اور بھروسہ مند قانونی خدمات تک، یہ رہنما آپ اور آپ کے اہل خانہ کے لیے دستیاب امداد اور اس سے زیادہ اہم طور پر — ان تک رسائی حاصل کرنے کے طریقے کو بیان کرتا ہے۔

ہم اس رہنما کو انگریزی زبان کے علاوہ 10 مختلف زبانوں میں تقسیم کر رہے ہیں تاکہ اس بات کو یقینی بنایا جائے کہ اس رہنما میں موجود ضروری معلومات کو حاصل کرنے میں زبان کوئی رکاوٹ نہیں ہے۔

میئر de Blasio کی قیادت میں، میئر کے دفتر برائے امور تارکین وطن (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA) نے نیویارک کے تارک وطن باشندوں کی معاشی، تمدنی اور سماجی میل جول کو بڑھاوا دینے والے کام کے ذریعے، بشمول خدمات اور مواقع تک رسائی کو وسیع کر کے نیویارک شہر کی تارک وطن برادریوں کی بہبود کو فروغ دینے کا کام کیا ہے۔

جب ہم تارک وطن برادریوں کی بہبود کو بڑھاوا دیتے ہیں تو ہماری پوری سٹی پھلتی پھولتی ہے۔ میئر کا دفتر برائے امور تارکین وطن ابھی اور مستقبل میں نیویارک کے تمام تارکین وطن کی مدد اور وکالت کرنے کا منتظر ہے۔

مخلص،

بیتا مستوفی (Bitta Mostofi)

کمشنر

NYC میئر کا دفتر برائے امور تارکین وطن

نیو یارک کے تارک وطن باشندوں کے لیے ایک وسائلی رہنما کتابچہ

سٹی آف نیو یارک ترک وطن کی حیثیت سے قطع نظر، اپنے تمام باشندوں کا تعاون کرتا ہے۔ مدد تک رسائی، 200 سے زائد زبانوں میں، ایک فون کال یا کلک دور ہے۔ آپ کے شروعات کرنے کے لیے یہ ایک فوری لائحہ عمل ہے:



ترک وطن سے متعلق قانونی مدد

- **ActionNYC 1-800-354-0365** پر پیر تا جمعہ، 9 بجے صبح تا 6 بجے شام مفت، محفوظ ترک وطن سے متعلق مدد کے لیے کال کریں۔
- **311** پر کال کریں اور **“citizenship appointment”** (شہریت کی اپائنٹمنٹ بولیں) یا **NYC.gov/NYCCitizenship** ملاحظہ کریں مفت شہریت کی درخواست میں مدد اور مالی مشاورت کے لیے جو چندہ عوامی لائبریریز میں دستیاب ہے
- ترک وطن سے متعلق ایسے خدمت فراہم کنندگان سے ہوشیار رہیں جو اپنے گاہکوں کا فائدہ اٹھاتے ہیں۔ صرف کسی بھروسے مند، لائسنس یافتہ اٹارنی یا الحاق یافتہ نمائندے سے مدد حاصل کریں۔ اس بارے میں سوالات کے لیے، نیا امریکیوں ہاٹ لائن کو **1-800-566-7636** پر پیر سے لے کر جمعہ تک 9 بجے صبح تا 8 بجے رات کے بیچ کال کریں

خاندانوں کا تحفظ کرنا اور انہیں با اختیار بنانا

تعلیم

اسکول میں اپنے بچوں کا اندراج کروائیں۔ نیو یارک سٹی کے ہر بچے کو ترک وطن کی حیثیت سے قطع نظر، سرکاری اسکولی تعلیم کا حق ہے۔ جو بچے 4 سال کے ہیں یا 4 سال کے ہو رہے ہیں وہ Pre-K کے اہل ہیں اور تمام باشندوں کو 5 سال کی عمر سے لے کر سند یافتگی تک یا تعلیمی سال کے اختتام تک جب ان کی عمر 21 سال ہو جائے گی سرکاری اسکول میں جانے کا حق ہے۔ Pre-K، 3-K، یا DOE کے کسی بھی اسکول میں اندراج کروانے کے لیے، **311** پر کال کریں یا **schools.nyc.gov/** enrollment ملاحظہ کریں۔



نگہداشت صحت

بعض اوقات ہر کسی کو مدد کی ضرورت ہوتی ہے، اور کسی کو بھی اکیلے جدوجہد نہیں کرنی چاہیے۔ کم قیمت پر ہنگامی اور غیر ہنگامی نگہداشت صحت سبھی عوامی ہسپتالوں اور کلینکس میں اور دیگر حسب مقدر کلینکس میں دستیاب ہے۔ NYC Well ذہنی صحت اور/یا منشیات کے بیجا استعمال سے متعلق تشویشات کے مدنظر مدد طلب کرنے والے ہر فرد کے لیے نیو یارک سٹی کی مفت، رازدارانہ امداد، بحرانی مداخلت اور معلومات اور حوالے کی خدمت ہے، جو روزانہ 24 گھنٹے، ہفتے کے 7 دن، سال کے 365 دن، 200+ زبانوں میں دستیاب ہے۔ **1-888-NYC-Well** کو کال کریں یا **WELL** لکھ کر **65173** پر بھیجیں۔



نگہداشت طفل

مفت یا کم قیمت پر نگہداشت طفل، کم آمدنی والے وہ خاندان جن کے بچے 6 ہفتے سے لے کر 12 سال کی عمر تک کے بچے ہوں مفت یا کم قیمت پر نگہداشت طفل حاصل کر سکتے ہیں۔ مزید جاننے کے لیے **NYC.gov/ACS** ملاحظہ کریں یا **311** پر کال کریں۔



ہنگامی غذا اور پناہ گاہ

ضرورت مندوں کے لیے مفت غذا، پورے NYC کے مقامات ضرورت مند لوگوں کو مفت غذا فراہم کرتے ہیں۔ ہوم بیس (Homebase) پروگرام باشندوں کو پناہ گاہ کے نظام میں داخل ہونے سے روکنے میں مدد کر سکتا ہے۔ مزید جاننے کے لیے **NYC.gov/Homebase** ملاحظہ کریں یا **311** پر کال کریں۔



ہماری کمیونٹیز کو محفوظ رکھنا

عوامی تحفظ

نیو یارک کے تمام باشندوں کو جانے کار، رہائش اور عوامی مقامات پر غیر قانونی امتیازی سلوک، انتقامی کارروائی اور ہراسائی سے آزاد رہنے کا حق ہے۔ شکایت درج کرانے کے لیے یا مزید جاننے کے لیے، **311** پر کال کریں یا **NYC** کے کمیشن برائے انسانی حقوق **Human Rights** (NYC Commission on Human Rights) سے **1-718-722-3131** پر رابطہ کریں۔



سٹی بڑا ترک وطن سے متعلق نفاذ کا عمل انجام نہیں دیتا ہے۔ NYPD جرم کے متاثرین، گواہوں یا مدد طلب کرنے والے دوسرے لوگوں کے ترک وطن کی حیثیت بارے میں نہیں پوچھتا ہے۔ منافرت کے جرم کا شکار ہونے کسی بھی شخص کو یا اگر یقینی طور پر معلومات نہیں ہو تو NYPD سے رابطہ کرنا چاہیے NYPD کی ہیٹ کرائمز ٹاسک فورس (Hate Crimes Task Force) سے براہ راست رابطہ کرنے کے لیے، **1-646-610-5267** پر کال کریں۔



اپنا مفت IDNYC – شناختی کارڈ حاصل کریں

اپنا IDNYC حاصل کرنے کے لیے، آج ہی ایک اپائنٹمنٹ طے کریں۔ **311** پر کال کریں اور **“IDNYC”** بولیں یا **NYC.gov/IDNYC** ملاحظہ کریں۔ IDNYC نیو یارک کے 10 سال اور اس سے زیادہ عمر کے تمام باشندوں کے لیے ایک مفت شناختی کارڈ ہے جس کے درجنوں فائدے ہیں۔ IDNYC ترک وطن کی حیثیت کی معلومات اکٹھا نہیں کرتا ہے اور درخواست دہندگان کی معلومات خفیہ ہوتی ہیں۔ سٹی بڑا قانون کی مکمل ترین حد تک IDNYC کی معلومات کا تحفظ کرے گا۔



چاہے بذریعہ فون ہو، آن لائن ہو یا بذات خود ہو، میئر کا دفتر برائے امور تارکین وطن (Mayor's Office of Immigrant Affairs) آپ کی مدد کے لیے حاضر ہے۔ ہمیں براہ راست **1-212-788-7654** پر 9 بجے صبح تا 5 بجے شام، بروز پیر تا جمعہ کال کریں۔ یا ہمارے تین NYC امیگرنٹ انفارمیشن ڈیسکس (NYC Immigrant Information Desks) میں سے ایک پر تشریف لائیں جس کی نشاندہی آپ **NYC.gov/ImmigrantInfoDesk** پر کر سکتے ہیں۔



اس گائیڈ کو کیسے استعمال کریں

یہ وسائل اور ریفرل گائیڈ حال میں آنے والے مہاجرین کے لیے دستیاب خدمت کے بارے میں معلومات فراہم کرتا ہے۔ یہ گائیڈ نیو یارک سٹی کی ایجنسیوں، اسکولوں، غیر منافع بخش تنظیموں، اور مہاجرین کے استعمال کے لیے ہے جو سٹی کی خدمات اور غیر سرکاری وسائل کی معلومات اور ریفرل حاصل کر کے فائدہ اٹھا سکتے ہیں جو حال ہی میں آنے والے مہاجرین کی خدمت کے لیے ہیں۔

اس گائیڈ میں موجود تمام خدمات نیو یارک سٹی کے باشندوں کے لیے امیگریشن کی حیثیت سے قطع نظر دستیاب ہیں، جب تک بصورت دیگر واضح نہ کیا گیا ہو۔ سٹی کی ایجنسیوں کو امیگریشن کی حیثیت کے بارے میں پوچھنا منع ہے، جب تک کہ کسی فائدے یا خدمت کی اہلیت کا تعین کرنے کے لیے ضروری نہ ہو۔

یہ معلومات NYC.gov/immigrants پر آن لائن یا 311 پر کال کر کے اور "recently arrived immigrants" کہنے پر دستیاب ہے۔

آپ اس گائیڈ میں درج خدمات سے مربوط ہونے میں مدد حاصل کرنے کے لیے NYC امیگرنٹ انفارمیشن ڈیسک پر بھی تشریف لے جا سکتے ہیں۔ مقامات کے لیے، nyc.gov/immigrantinfodesk ملاحظہ کریں۔

غیر سرکاری اداروں کی شمولیت کا مقصد معلومات فراہم کرنا ہے اور اس کا مقصد ان گروپوں کی توثیق کرنا نہیں ہے۔

اگر آپ کے کوئی سوالات ہیں یا آپ کی تنظیم اس گائیڈ میں شامل ہونا چاہتی ہے تو، براہ مہربانی NYC میئر دفتر برائے امور مہاجرین سے askMOIA@cityhall.nyc.gov پر رابطہ کریں۔

فہرست مضمولات

1. تعلیم	صفحہ 6
پبلک اسکول میں اندراج.....	7
ہائی اسکول کے مساوی ڈپلوما.....	10
کثیر لسانی معلمین کی تعلیم.....	11
بعد از اسکول، کمیونٹی کی خدمات اور تفریحی مواقع.....	11
کالج/یونیورسٹی.....	12
2. تعلیم بالغان، افرادی قوت کی ترقی، اور مالی عطائے اختیار	صفحہ 13
تعلیم بالغان کے پروگرام.....	13
We Speak NYC.....	13
افرادی قوت کی ترقی.....	14
چھوٹے کاروبار کی خدمات.....	14
مالی عطائے اختیار.....	16
3. صحت خدمات	صفحہ 17
صحت بیمہ.....	17
سرکاری ہسپتال اور کمیونٹی ہیلتھ کیئر سینٹرز.....	19
NYC ہیلتھ + ہاسپٹلز ہیلتھ کیئر کے مقامات.....	19
نیو یارک سٹی محکمہ صحت کے کلینک.....	24
امیونائزیشن.....	24
جنسی صحت کلینکس.....	25
NYC ہیلتھ + ہاسپٹلز کے پرائڈ ہیلتھ سینٹرز.....	27
4. رہائش	صفحہ 28
سرکاری رہائش اور سستی رہائش.....	28
بے گھری کی روک تھام.....	29
رہائش کے حقوق.....	29
5. بچوں اور خاندان کی بہبود	صفحہ 30
بچوں کی دیکھ بھال.....	30
غذائی امداد.....	30
انسدادی خدمات.....	31
6. فیملی سپورٹ کی خدمات	صفحہ 32
فیملی کی تشخیص کا پروگرام.....	32
فیملی ریسورس سینٹرز.....	33
گھریلو اور صنف پر مبنی تشدد کے متاثرین کے لیے تعاون.....	34
7. قانونی خدمات	صفحہ 36
امیگریشن کا قانون.....	36
فیملی کا قانون.....	38
فوجداری قانون.....	38
8. ٹیکس سے متعلق مدد	صفحہ 39
مفت ٹیکس کی تیاری کی خدمات.....	39
9. حقوق اور تحفظ	صفحہ 40
عوامی تحفظ.....	40
شناخت کرنے والی معلومات.....	40
امتیازی سلوک سے تحفظ.....	40
اقل اجرت اور اوور ٹائم.....	40
ازادانہ معاہدہ پر ادائیگی.....	41
اجرت کی چوری.....	41
کارکنان کے حقوق اور تحفظات.....	41
کارکنان کا معاوضہ.....	41
محفوظ اور صحتمند جائے کار.....	41
منظم ہونے کا حق.....	41
صارفین کا تحفظ.....	42
10. شناخت	صفحہ 43
IDNYC.....	43
سند ولادت کی درخواست کریں.....	43

تعلیم

تمام بچے امیگریشن کی حیثیت سے قطع نظر اسکول میں اندراج کرانے کا حق رکھتے ہیں۔

جن طلبہ نے ہائی اسکول ڈپلوما حاصل نہیں کیا ہے انہیں 21 سال کی عمر تک اسکول جانے کا حق ہے۔ طلبہ کو اس تعلیمی سال کے آخر تک اسکول جانا ضروری ہے جس میں وہ 17 سال کے ہوتے ہیں۔

نیو یارک سٹی کے سرکاری اسکولوں کا تعلیمی سال عام طور پر ستمبر کے شروع سے جون کے آخر تک چلتا ہے۔ آپ تعلیمی سال کے دوران کسی بھی وقت اپنے بچے کا اندراج کرا سکتے ہیں۔

محکمہ تعلیم (Department of Education, DOE) یہ یقینی بنانے کی کوشش کرتا ہے کہ تمام بچے درج ذیل پالیسیوں پر عمل کر کے ایک محفوظ، پھلنے پھولنے والے ماحول میں تعلیم حاصل کرتے رہتے ہیں:

• **DOE کا عملہ کسی طالب علم یا خاندان کے فرد کے امیگریشن کی حیثیت کے بارے میں نہیں پوچھتا ہے یا اس کا ریکارڈ نہیں رکھتا ہے۔** اگر آپ اپنے یا اپنے خاندان کے بارے میں خفیہ معلومات بشمول امیگریشن کی حیثیت کا اشتراک کرتے ہی ہیں تو سٹی کی رازداری کی پالیسی اور چانسلر کے ضوابط کے تحت یا تحفظ یافتہ ہوں گی۔

• **DOE کا عملہ غیر مقامی نفاذ قانون، بشمول امیگریشن اینڈ کسٹمز انفورسمنٹ کو لا محدود رسائی نہیں دیتا ہے۔** DOE وفاقی ایجنٹوں، بشمول امیگریشن اینڈ کسٹمز انفورسمنٹ کو اسکول میں داخل ہونے کی اجازت نہیں دیتا ہے، سوائے اس کے جب از روئے قانون مطلقاً مطلوب ہو۔ غیر مقامی نفاذ قانون سے متعلق افسران کے اسکول میں جانے کی صورت میں اسکولوں کے لیے قابل عمل ایک قدم بہ قدم پروٹوکول موجود ہے، جس میں والدین یا سرپرستوں کو اطلاع دینا اور DOE کے وکلاء سے مشاورت کرنا شامل ہے۔

• **DOE سخت وفاقی، ریاستی اور مقامی قوانین پر عمل کرتا ہے جو ذاتی طور پر قابل شناخت معلومات کا تحفظ کرتے ہیں۔**

• **اسکول کا عملہ یقینی بنائے گا کہ تمام طلبہ محفوظ اور معاون آموزشی ماحول میں ہیں۔** DOE کی پالیسی یہ ہے کہ محفوظ اور شمولیتی اسکول برقرار رکھے جائیں جو حقیقی یا قیاسی، نسل، رنگ، مذہب، عمر، مسلک، نسلیت، قومی بنیاد، شہریت/امیگریشن کی حیثیت، معذوری، رجحان، صنف (جنس)، صنفی شناخت، صنفی اظہار یا وزن کی بنیاد پر پر اسانی، دھونس اور امتیازی سلوک سے پاک ہوں۔ کسی بھی واقعات یا تشویشات کی رپورٹ فوری طور پر اسکول کے عملہ کو کی جائے، جو اس کی چھان بین اور مناسب کارروائی کرے گا۔

اس کے علاوہ، <https://www.schools.nyc.gov/school-life/support/supporting-immigrant-families> پر DOE کی ویب سائٹ پر وسائل دستیاب ہیں۔

اپنے قریب میں موجود اسکولوں اور اسکولی ضلع کا پتہ لگانے کے لیے، <https://www.schools.nyc.gov/schoolsearch> ملاحظہ کریں۔

پبلک اسکول میں اندراج

فیملی کے استقبال کے مراکز

اگر آپ نیو یارک سٹی میں نئے ہیں تو ان مقامات پر NYC کے سرکاری اسکولوں میں اندراج کے عمل میں آپ کی مدد کرنے کے لیے فیملی کے استقبال کے مرکز پر عملہ کے ارکان دستیاب ہیں:

Bronx

زیر خدمت اضلاع: 7, 9, 10
1 Fordham Plaza, Seventh Floor
Bronx, NY 10458
ٹیلیفون: (718) 329-8050

زیر خدمت اضلاع: 8, 11, 12
1230 Zerega Avenue, Room 24
Bronx, NY 10462
ٹیلیفون: (718) 828-7546

Brooklyn

زیر خدمت اضلاع: 17, 18, 22
1780 Ocean Avenue, Third Floor
Brooklyn, NY 11230
ٹیلیفون: (718) 758-7672

زیر خدمت اضلاع: 20, 21
415 89th Street, Fifth Floor
Brooklyn, NY 11209
ٹیلیفون: (718) 759-4942

زیر خدمت اضلاع: 19, 23, 32
1665 St. Mark's Avenue, Room 116
Brooklyn, NY 11233
ٹیلیفون: (718) 240-3598

زیر خدمت اضلاع: 13, 14, 15, 16
29 Fort Greene Place, Room BS12
Brooklyn, NY 11217
ٹیلیفون: (718) 804-6599

Manhattan

زیر خدمت ضلع: 1
P.S 20 Anna Silver School
166 Essex St. New York, NY 10002
ٹیلیفون: (212) 254-9577

زیر خدمت اضلاع: 1, 2, 4
333 Seventh Avenue, 12th Floor, Room 1211
New York, NY 10001
ٹیلیفون: (212) 330-9442

زیر خدمت اضلاع: 3, 5, 6
388 West 125th Street, Seventh Floor, Room 713
New York, NY 10027
ٹیلیفون: (212) 342-8304

Queens

زیر خدمت اضلاع: 24, 30
28-11 Queens Plaza North, Third Floor
Long Island City, NY 11101
ٹیلیفون: (718) 391-6270

زیر خدمت اضلاع: 25, 26
30-48 Linden Place, Second Floor
Flushing, NY 11354
ٹیلیفون: (718) 281-3422

زیر خدمت اضلاع: 27, 28, 29
90-27 Sutphin Boulevard, First Floor
Jamaica, NY 11435
ٹیلیفون: (718) 557-2786

Staten Island

زیر خدمت ضلع: 31
715 Ocean Terrace, Building A
Staten Island, NY 10301
ٹیلیفون: (718) 420-5617

3-K اور پری کنڈرگارٹن (Pre-K) میں اندراج

3-K اور Pre-K سبھی کے لیے، نیو یارک سٹی میں تین اور چار سال کی عمر کے بچوں کے لیے مفت، کل وقتی اعلیٰ معیار کی تعلیم مہیا کرتا ہے۔ www.schools.nyc.gov/prek ملاحظہ کریں، "prek" لکھ کر 877877 پر بھیجیں یا 311 پر کال کریں۔

ابتدائی اور مڈل اسکول میں اندراج

گریڈ 8-K کے تمام طلبہ محض چند مراحل میں اندراج کرا سکتے ہیں۔

1. اپنے حلقہ بند اسکول کو تلاش کریں

- حلقہ بند اسکول ان تمام طلبہ کے لیے محلے کا اسکول ہوتا ہے جو ایک مخصوص علاقے میں رہتے ہیں اور اس کا تعین آپ کے گھر کے پتے سے ہوتا ہے۔
- اسکول کی تلاش کے ٹول (schools.nyc.gov/schoolsearch) میں اپنے گھر کا پتہ درج کر کے یا 311 پر کال کر کے حلقہ بند اسکول تلاش کریں۔ اندراج کے سبھی مواد انگریزی اور ہسپانوی زبان میں دستیاب ہیں اور 311 فون پر ترجمانی کی خدمات 200 سے زائد زبانوں میں فراہم کر سکتا ہے۔
- اگر دیے گئے پتے کے لیے کوئی حلقہ بند اسکول نہیں ہے تو آپ مطلوبہ دستاویزات کے ساتھ فیملی کے استقبال کے مرکز (مقامات کے لیے صفحہ 7 دیکھیں) پر جا سکتے ہیں (مطلوبہ دستاویزات کی فہرست ذیل میں دیکھیں)۔ ایک مشیر آپ کے گھر کے قریب ترین اسکول میں آپ کے بچے کو ڈال دے گا جس میں سیٹیں دستیاب ہوں گی۔

2. اندراج کرانے کے لیے حلقہ بند یا تفویض کیے گئے اسکول میں جائیں

- حلقہ بند اسکول یا اس اسکول میں جائیں جو آپ کے بچے کو اندراج کے دفتر کے ذریعہ تفویض کیا گیا ہے۔
- آپ کو چاہیے کہ مطلوبہ دستاویزات لانے کو یقینی بنائیں، اگر دستیاب ہوں (مطلوبہ دستاویزات ذیل میں دیکھیں)۔

ہائی اسکول میں اندراج

گریڈ 9-12 کے تمام نئے طلبہ کو فیملی کے استقبال کے مرکز پر رجسٹریشن کرانا ضروری ہے (مقامات کے لیے صفحہ 7-8 دیکھیں)۔ اندراج کا ایک مشیر آپ کے بچے کے لیے اسکول تلاش کرنے میں آپ کی مدد کرے گا۔ نیو یارک سٹی میں ہائی اسکول حلقہ بند نہیں ہیں، لہذا اندراج میں اس سے مختلف پروسیس پر عمل کیا جاتا ہے جو کہ اوپر ابتدائی اور مڈل اسکولوں کے لیے ذکر کیا گیا ہے۔

حال ہی میں ریاستہائے متحدہ امریکہ میں آنے والے 17-21 سال کی عمر کے طلبہ محکمہ تعلیم کے ضلع 79 کے ذریعہ روایتی اسکولنگ اور متبادل اسکولوں اور پروگراموں، گریجویٹیشن کے لیے راستے (پاتھویز) کے لیے اہل ہیں (مزید معلومات کے لیے صفحہ 10 دیکھیں)۔ فیملیز متبادل ہائی اسکول کے اختیارات کے بارے میں جاننے کے لیے متبادل ہائی اسکول کے لیے ریفرل سینٹر پر جا سکتی ہیں (مقامات کے لیے صفحہ 10 دیکھیں)۔ مزید معلومات <https://sites.google.com/d-79.com/nyc-doe-district-79/home> پر دستیاب ہیں۔

کیا لائیں اور مطلوبہ دستاویزات

اپنے بچے کا NYC سرکاری اسکول میں اندراج کراتے وقت آپ کو اپنے ساتھ مندرجہ ذیل دستاویزات اور رہائش کا ثبوت لانا چاہیے۔

اگر آپ کے پاس سبھی مطلوبہ دستاویزات نہیں ہیں، تب بھی آپ اسکول میں اپنے بچے کا اندراج کرانے کا حق رکھتے ہیں۔ اندراج کے بعد، اسکول مناسب ریکارڈ تلاش کرنے میں مدد کر سکتا ہے اور آپ کے بچے کو امیونائزیشن کے لیے ریفر کر سکتا ہے۔

رجسٹریشن کے وقت آپ کو اپنے بچے کو اپنے ساتھ لانا چاہیے۔

دستاویزات:

- عمر کا ثبوت
- امیونائزیشن کے ریکارڈ، اگر دستیاب ہوں (امیونائزیشن کے بارے میں مزید معلومات کے لیے صفحہ 24 دیکھیں)
- تازہ ترین رپورٹ کارڈ/ٹرانسکرپٹ (اگر دستیاب ہو)
- انفرادی تعلیمی پروگرام (Individualized Education Program, IEP) اور/یا 504 رہائش کا پلان (اگر قابل اطلاق اور دستیاب ہو)
- NYC رہائش کا مطلوبہ ثبوت، جو مندرجہ ذیل فہرست میں سے کوئی دو ہو سکتا ہے۔ دستاویزات کی پوری فہرست کے لیے آپ <https://www.schools.nyc.gov/enrollment/enrollment-help/new-students> بھی ملاحظہ کر سکتے ہیں:
- نیشنل گرڈ (سابقہ طور پر کیسپان)، کون ایڈیسن، یا (راک اویز کے لیے) لانگ آئی لینڈ پاور اتھارٹی کی طرف سے جاری کردہ رہائش کا یوٹیلٹی بل (گیس اور بجلی)؛ جس پر گزشتہ 60 دنوں کے اندر کی تاریخ ہونی چاہیے۔
- رہائش کا پانی کا بل؛ جس پر گزشتہ 90 دنوں کے اندر کی تاریخ ہونی چاہیے۔

– رہائش کے لیز کا اصلی معاہدہ، وثیقہ یا رہن کا اسٹیٹمنٹ

– رہائش کا موجودہ پراپرٹی ٹیکس بل

– کسی آجر کی طرف سے باضابطہ بے رول دستاویز (مثال کے طور پر: بے رول کی رسید)؛ جس پر گزشتہ 60 دنوں کے اندر کی تاریخ ہونی چاہیے۔

– کسی وفاقی، ریاستی یا مقامی حکومت کی ایجنسی کی طرف سے دستاویز یا خط جو رہائش کے نام اور پتہ کی نشاندہی کریں (مثال کے طور پر: IDNYC، انٹرنل ریونیو سروس (Internal Revenue Service, IRS)، سٹی ہاؤسنگ اتھارٹی، بچوں کی خدمات کی انتظامیہ (Administration for Children's Services, ACS)؛ جس پر گزشتہ 60 دنوں کے اندر کی تاریخ ہونی چاہیے۔

نوٹ: اگر آپ کوئی اپارٹمنٹ یا گھر ضمنی کرایے پر دے رہے ہیں یا اصل لیز ہولڈر یا مکان مالک نہیں ہیں تو آپ کو رہائش کا والدین کا حلف نامہ جمع کرانا ضروری ہے (<https://www.schools.nyc.gov/enrollment/>) enrollment-help/new-students پر دستیاب ہے)۔

ہائی اسکول کے مساوی ڈپلوما

19 سال یا اس سے زیادہ عمر کے نیو یارک کے تمام باشندے جن کے پاس ہائی اسکول کا ڈپلوما نہ ہو وہ ہائی اسکول کے مساوی ڈپلوما حاصل کرنے کے لیے ایک ٹیسٹ دے سکتے ہیں (جسے پہلے GED کہا جاتا تھا)۔ ٹیسٹ، جسے TASC کہا جاتا ہے، نیو یارک کے تمام باشندوں کے لیے مفت ہے اور انگریزی اور ہسپانوی زبان میں پیش کیا جاتا ہے۔ یہ ٹیسٹ دینے کے بارے میں مزید معلومات کے لیے، براہ مہربانی: www.acces.nysed.gov/ged ملاحظہ کریں۔

نیو یارک سٹی کا محکمہ تعلیم TASC کے لیے مفت تیاری کے کورس فراہم کرتا ہے۔ 21-17 سال کی عمر کے طلبہ گریجویشن کے پاتھویز میں اندراج کرا سکتے ہیں، جو کہ ایک کل وقتی ہائی اسکول کے مساوی ڈپلوما ہے جو TASC کے سبھی پانچ سیکشن (پڑھنا، لکھنا، ریاضی، سائنس، اور معاشرتی علوم) میں تدریس فراہم کرتا ہے۔ گریجویشن کا پاتھویز ESL اور ہسپانوی دو لسانی تدریس، کالج اور کیریئر کی پلاننگ میں تعاون اور با معاوضہ انٹرنشپ کے مواقع بھی پیش کرتا ہے۔ اہل طلبہ ذیل میں مندرج متبادل ہائی اسکول کے لیے کسی ریفرل سینٹر پر جا کر گریجویشن پروگرام کے پاتھویز میں اندراج کرا سکتے ہیں۔

متبادل ہائی اسکول کے لیے ریفرل سینٹرز

Bronx

1010 Reverend James A. Polite Avenue, 3rd Floor
Bronx, NY 10459
ٹیلیفون: (718) 842-9200

Brooklyn

832 Marcy Avenue, Second Floor Library, Room 501A
Brooklyn, NY 11216
ٹیلیفون: (718) 636-5770

Manhattan

269 West 35th Street, 7th Floor
New York, NY 10001
ٹیلیفون: (212) 244-1793

Queens

162-02 Hillside Avenue, Room 109
Jamaica, NY 11432
ٹیلیفون: (718) 739-2100

Staten Island
450 St. Marks Place
Staten Island, NY 10301
ٹیلیفون: (718) 273-3225

کثیر لسانی متعلمین کی تعلیم

کثیر لسانی متعلم (Multilingual Learner) یا MLL، وہ طالب علم ہوتا ہے جس کی مادری زبان انگریزی نہیں ہوتی ہے اور اسے انگریزی زبان سیکھنے میں مدد کی ضرورت ہوتی ہے۔

محکمہ تعلیم انگریزی زبان کے متعلمین کی مدد کرنے کے لیے تین قسموں کے پروگرام پیش کرتا ہے:

- انگریزی بطور ثانوی زبان (English as a New Language, ENL) ہر NYC DOE سرکاری اسکول میں پیش کیا جاتا ہے اور انگریزی زبان کے حصول پر زور دیتے ہوئے انگریزی میں تدریس فراہم کرتا ہے۔
- عبوری دو لسانی تعلیم (Transitional Bilingual Education, TBE) کے پروگرام اس لیے تیار کیے گئے ہیں تاکہ طلبہ انگریزی زبان سیکھتے ہوئے اپنی مادری زبان میں تصوراتی مہارت کو بڑھا سکیں۔ TBE پروگراموں میں مادری زبان اور انگریزی دونوں میں ENL کے اجزاء اور تدریس شامل ہیں۔
- دوہری زبان (Dual Language, DL) پروگرام انگریزی زبان کی ترقی کے ضرورت مند اور دوسری زبان میں مہارت حاصل کرنے کے خواہش مند انگریزی داں طلبہ دونوں کے لیے خدمت فراہم کرتا ہے۔
- اضافی معلومات کے لیے اور ان خدمات میں بچوں کا اندراج کرانے میں مدد کے لیے، محکمہ برائے کثیر لسانی متعلمین اور طلبہ کی معاونت سے (212) 374-6072 یا ellfamilies@schools.nyc.gov پر رابطہ کریں۔

بعد از اسکول، کمیونٹی کی خدمات، اور تفریحی مواقع

NYC کا محکمہ برائے ترقی نوجوانان و معاشرہ (Department of Youth and Community Development, DYCD) ترقی نوجوانان و معاشرہ کے اعلیٰ معیار کے پروگراموں کی ایک وسیع رینج کو فنڈ فراہم کر کے نیو یارک سٹی کے نوجوانوں اور ان کے خاندانوں کو تعاون فراہم کرتا ہے، جس میں مندرجہ ذیل شامل ہیں:

- NYC کا جامع بعد از اسکول نظام (Comprehensive After School System Of NYC, COMPASS NYC)
- بیکن کمیونٹی سینٹرز
- کارنر اسٹون کمیونٹی سینٹرز
- ولدیت کی پہل
- امیگریشن کی خدمات
- نوجوانوں کے لیے ملازمتیں اور انٹرنشپ
- بالغوں اور نوجوانوں کے لیے خواندگی پروگرام
- بھگوڑے اور بے گھر نوجوانوں کی خدمات
- موسم گرما کے نوجوان روزگار پروگرام

ان پروگراموں کے بارے میں مزید جاننے کے لیے، یا اپنی کمیونٹی میں کسی کی تلاش کرنے کے لیے، <https://www1.nyc.gov/site/dycd/index.page> پر جائیں اور "Discover DYCD" پر کلک کریں یا 200 سے زیادہ زبانوں میں مدد کے لیے پیر تا جمعہ (800) 246-4646 پر کال کریں۔

کالج/یونیورسٹی

اگر آپ کم از کم ایک سال سے نیو یارک میں رہتے ہیں اور (شہریت یافتہ شہری، گرین کارڈ ہولڈر، ریفیوجی، پناہ گزیں، U اور T ویزا ہولڈر وغیرہ سمیت) مستقل یا عارضی قانونی امیگریشن ک حیثیت سے ایک مہاجر ہیں یا بچپن میں آمد کے لیے مؤخر شدہ کارروائی (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA) کے وصول کنندہ ہیں تو آپ سٹی یونیورسٹی آف نیو یارک (City University of New York, CUNY) اور اسٹیٹ یونیورسٹی آف نیو یارک (State University of New York, SUNY) کے کالج اور یونیورسٹیز میں ان اسٹیٹ ٹیوشن کے لیے اہل ہیں۔

اگر آپ بلا دستاویز ہیں تو آپ CUNY اور SUNY میں ان اسٹیٹ ٹیوشن کے لیے ادائیگی کرنے کے اہل ہو سکتے ہیں اگر:

- آپ نے کم از کم دو سال شرکت کی ہے اور نیو یارک ہائی اسکول سے گریجویشن کیا ہے، یا
 - آپ نے نیو یارک اسٹیٹ سے منظور شدہ کورس میں شرکت کرنے کے بعد ہائی اسکول کے مساوی ڈپلوما حاصل کیا۔
- CUNY کے بارے میں معلومات کے لیے (800) CUNY-YES (286-9937) پر کال کریں یا cuny.edu پر جائیں۔ SUNY کے بارے میں معلومات کے لیے، 342-3811 (800) پر کال کریں یا suny.edu/attend پر جائیں۔

تعلیم بالغان، افرادی قوت کی ترقی، اور مالی عطائے اختیار

تعلیم بالغان کے پروگرام

CUNY کی مسلسل اور پیشہ ورانہ تعلیم

CUNY کی مسلسل اور پیشہ ورانہ تعلیم ترقی یافتہ اور تازہ ترین سرٹیفیکیشن تلاش کرنے والے پیشہ ور افراد، نئے کیریئر اور پیشے تلاش کرنے والے افراد؛ امریکی افرادی قوت کے لیے اپنی صلاحیتوں کی تصدیق کے خواہاں نئے تارکین وطن؛ ہائی اسکول کے مساوی ڈپلوما حاصل کرنے کے لیے اپنی انگریزی یا ریاضی کی مہارت کو بہتر بنانے والے بالغان؛ وغیرہ کے لیے کورس پیش کرتا ہے۔ CUNY کے سترہ مسلسل تعلیمی شعبوں میں 1,500 سے زیادہ پروگرام ہیں۔

ان پروگراموں کے بارے میں مزید معلومات کے لیے، www2.cuny.edu/academics/cpe/ ملاحظہ کریں۔

NYC کا محکمہ برائے ترقی نوجوانان و معاشرہ

نیو یارک سٹی کا محکمہ برائے ترقی نوجوانان و معاشرہ (DYCD) سبھی پانچ بورو میں کمیونٹی پر مبنی تنظیموں کے ساتھ کام کرتا ہے جو نیو یارک کے تارکین وطن کو خدمات اور مدد فراہم کرتے ہیں، جس میں افرادی قوت کی ترقی، پرورش کرنے کی مہارتیں، کمپیوٹر تک رسائی اور تربیت اور دیگر بین نسلی پروگرامنگ شامل ہے۔

ان اختیارات کے بارے میں مزید جاننے کے لیے 246-4646 (800) پر کال کریں۔

NYC کے محکمہ تعلیم کا دفتر برائے بالغان و مسلسل تعلیم

نیو یارک سٹی کے محکمہ تعلیم کا دفتر برائے بالغان و مسلسل تعلیم (Office of Adult and Continuing Education, OACE) 21 سال اور اس سے زیادہ عمر کے بالغوں کے لیے 900 سے زیادہ کلاسیں پیش کرتا ہے۔ آپ ان میں سے کسی بھی سائٹ پر کلاسیں لے سکتے ہیں، اس بات سے قطع نظر کہ آپ کس بورو میں رہتے ہیں۔

ان پروگراموں کے بارے میں مزید جاننے کے لیے <https://www.schools.nyc.gov/enrollment/other-ways-to-graduate/adult-education/> ملاحظہ کریں۔

WE SPEAK NYC

We Speak NYC انگریزی زبان کے متعلمین کے لیے انگریزی زبان کی بول چال کی مفت کلاسیں فراہم کرتا ہے۔ رضاکارانہ ایمری ایوارڈ یافتہ تعلیمی ٹی وی سیریز، ”We Speak NYC“ اور ہر ویڈیو کے ساتھ ملنے والے تعلیمی مواد کا استعمال کرتے ہوئے ان کلاسوں کو آگے بڑھاتے ہیں۔ یہ ویڈیوز نیو یارک سٹی میں اپنا راستہ بنانے والے مہاجرین کی زندگی سے جڑی سچی کہانیوں پر مبنی ہیں اور حکومت کی خدمات کے بارے میں مفید معلومات فراہم کرتی ہیں۔

اس بات کا پتہ لگانے کے لیے 788-7654 (212) پر MOIA سے رابطہ کریں کہ آپ کے پڑوس میں کون سی تنظیم We Speak NYC کی کلاسیں پیش کر رہی ہے۔

افرادى قوت كى ترقى

ورك فورس 1 سينٲرز

ورك فورس 1 ايك ايسى خدمت هے جو تعليم يافته اميدواروں كو نيو يارك سٲى ميں ملازمت كے مواقع كے ليے تيار كرتى هے اور ان سے جوڑتى هے۔ ورك فورس 1 كيريئر سينٲرز نيو يارك سٲى كے پانچوں بورو ميں واقع هیں۔ ملازمت كے ملاپ كے علاوہ، ورك فورس 1 تعليم يافته افراد كو پيشہ ورانہ تربيت سے بهى جوڑتا هے اور كيريئر كى خدمات كے وركشاپ اور كيريئر كے مشورے فراہم كرتا هے۔

كام كى اجازت والے مہاجرین ان خدمات تك رسائی حاصل كرنے كے اہل ہيں۔ 18 سال يا اس سے زيادہ عمر كا كوئى بهى شخص ورك فورس 1 كيريئر سينٲرز كا دورہ كر سكتا هے۔

براہ مہربانى دھيان ديں: آپ كى تاريخ پيدائش كو ثابت كرنے كے ليے درست شناختى كارڈ ضرورى هے۔ مثالوں ميں شامل ہيں: IDNYC، نيو يارك اسٲيٲ كا ٲرائيونگ لائسنس، سند ولادت، پاسپورٲ، وغيرہ۔

ورك فورس 1 كيريئر سينٲرز كے بارے ميں مزيد جانين: www.nyc.gov/workforce1

ورك فورس 1 كيريئر سينٲرز كے مقامات: <https://maps.nyc.gov/sbs>

چھوٲے كاروبار كى خدمات

NYC كاروبار كے حل

NYC كاروبار كے حل كے مراكز NYC ميں كاروبار شروع كرنے، چلانے اور بڑھانے ميں مدد كرنے كے ليے مفت خدمات فراہم كرتا هے۔

- كاروبارى كورس
- قانونى امداد
- مالى امداد
- مراعات
- حكومت چلانا
- بھرتى
- تربيت
- حكومت كو فروخت كرنا
- اقليتى اور خواتين كى ملكيت كے كاروبارى انٲرپرائز (Minority and Women-owned Business Enterprises) كا سرٲيفيكيشن (M/WBE)

NYC كے چھوٲے كاروبار كى خدمات كے محكمے كے ذريعہ پيش كردہ خدمات كے بارے ميں مزيد جاننے كے ليے، nyc.gov/smallbiz ملاحظہ كريں۔

كاروبار مالكان براہ راست مراكز سے رابطہ كر سكتے ہيں يا 311 پر كال كر كے ”NYC Business Solutions“ كے بارے ميں پوچھ سكتے ہيں۔

NYC کاروبار کے حل کے مراکز

Bronx

400 East Fordham Road, Seventh Floor
Bronx, NY 10458
ٹیلیفون: (718) 960-7910

Brooklyn

9 Bond Street, Fifth Floor
Brooklyn, NY 11201
ٹیلیفون: (718) 875-3400

Manhattan

79 John Street
New York, NY 10038

Upper Manhattan Center

361 West 125th Street
New York, NY 10027

Washington Heights Center

560 West 181st Street
New York, NY 10033

Queens

90-27 Sutphin Boulevard
4th floor
Jamaica, NY 11435

Staten Island

120 Stuyvesant Place, Third Floor
Staten Island, NY 10301

مختلف زبانوں میں مفت کاروباری کورس

مہاجرین کی ملکیت والے چھوٹے کاروبار نیو یارک سٹی کی معیشت میں ایک اہم کردار ادا کرتے ہیں۔ سٹی کے مہاجر انٹرپرائیور کی خدمت کرنے کی ہماری جاری ذمہ داری کے حصہ کے طور پر، NYC کے چھوٹے کاروبار کی خدمت کے محکمہ (Small Business Services, SBS) نے مہاجر انٹرپرائیور کے لیے چھوٹے کاروبار کی منصوبہ بندی، آغاز یا فروغ کے لیے قدم بہ قدم گائیڈ تیار کیا ہے۔

- نیو یارک سٹی میں اپنا کاروبار تیار کرنا: مہاجر انٹرپرائیور کے لیے ایک گائیڈ، [nyc.gov/immigrantbiz](https://www1.nyc.gov/immigrantbiz) پر آن لائن آٹھ مختلف زبانوں:

– انگریزی، عربی، بنگالی، چینی، ہیشین کریول، کوریائی، روسی اور ہسپانوی میں دستیاب ہے۔

- یہ گائیڈ اس طرح کے عنوانات پر مشورہ پیش کرتا ہے: کمرشیل لیز، حکومت چلانا، اور نیو یارک کے تارک وطن باشندوں کے حقوق کو سمجھنا۔

ان پروگراموں کے بارے میں مزید معلومات کے لیے جو سٹی کے پاس مہاجر کاروباری مالکان کے لیے ہیں، ملاحظہ کریں: <https://www1.nyc.gov/nycbusiness/article/immigrant-business-initiative>

کاروبار شروع کرنا یا چلانا

سٹی کے پاس یہ جاننے میں آپ کی مدد کرنے کے لیے وسائل ہیں کہ کون سے اجازت نامے، لائسنس، اور ضوابط آپ کے لیے اہم ہیں۔ مزید جاننے کے لیے nyc.gov/business ملاحظہ کریں۔

مالی عطائے اختیار

مفت مالی مشاورت

NYC کے دفتر برائے مالی عطائے اختیار (Office of Financial Empowerment, OFE) کے ذریعہ، آپ ایک ایک کر کے ماہر مالی مشیر سے ملاقات کر سکتے ہیں جو آپ کے قرض کو کنٹرول کرنے، قرض کی وصولی کرنے والوں سے نمٹنے، آپ کے کریڈٹ کو بہتر بنانے، بجٹ تیار کرنے، بینک اکاؤنٹ کھولنے، ایمرجنسی فنڈ شروع کرنے، اپنے مستقبل کے لیے بچت کرنے اور منصوبہ بندی کرنے وغیرہ میں آپ کی مدد کر سکتا ہے۔

مالی مشاورت مفت اور رازدارانہ ہے۔ مشیر متعدد زبانیں بولتے ہیں۔ سٹی کے تقریباً 30 مراکز میں سے کسی پر اپائنٹمنٹ شیڈول کرنے کے لیے 311 پر کال کریں۔ OFE کے پروگرام اور خدمات کے بارے میں مزید معلومات کے لیے، nyc.gov/consumers ملاحظہ کریں۔



صحت خدمات

نیو یارک سٹی میں، تمام باشندے امیگریشن کی حیثیت یا ادائیگی کرنے کی اہلیت سے قطع نظر، صحت کی دیکھ بھال تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔

بہت سارے باشندے طبی دیکھ بھال حاصل کرنے کی لاگتوں کی ادائیگی کرنے میں مدد کے لیے صحت بیمہ حاصل کر سکتے ہیں۔

جو باشندے غیر بیمہ شدہ ہیں وہ بہت سارے ہسپتالوں اور کلینک میں بیمہ کے بغیر دیکھ بھال حاصل کر سکتے ہیں۔ اس کے علاوہ، 2019 میں سٹی ہذا سبھی کے لیے صحت کی دیکھ بھال تک رسائی کو یقینی بنانے کے لیے NYC کیئر کے نام سے ایک نیا پروگرام شروع کر رہی ہے، جس میں وہ باشندے جو اپنے امیگریشن کی حیثیت کی وجہ سے سرکاری صحت بیمہ پروگراموں کے لیے اہل نہیں ہیں اور وہ باشندے شامل ہیں جو اپنے لیے دستیاب صحت بیمہ کے اختیارات کے متحمل نہیں ہو سکتے ہیں۔ NYC کیئر کے بارے میں مزید معلومات 311 پر کال کرنے پر یا www.nychealthandhospitals.org/ پر nycare پر دستیاب ہیں۔

صحت بیمہ

صحت بیمہ طبی مدد حاصل کرنے کی لاگتوں کی ادائیگی کرنے کا ایک طریقہ ہے۔

آپ 311 پر کال کر کے، "CoveredNYC" یا "SeguroNYC" لکھ کر 877877 پر بھیج کر یا <https://www1.nyc.gov/site/doh/health/health-topics/health-insurance.page> ملاحظہ کر کے اس بارے میں پتہ لگا سکتے ہیں کہ جو مالی امداد حاصل کرنے کے لیے آپ اہل ہو سکتے ہیں اس کے بارے میں معلومات سمیت صحت بیمہ کے لیے سائن اپ کرنے کے لیے بہت ساری زبانوں میں مفت، بذات خود مدد کہاں سے حاصل کریں۔

عوامی صحت بیمہ

آپ کی امیگریشن کی حیثیت اور آمدنی کی سطح کی بنیاد پر آپ کے لیے کم قیمت پر یا مفت عوامی صحت بیمہ کے اختیارات ہو سکتے ہیں۔

• اگر آپ (شہریت یافتہ شہری، گرین کارڈ ہولڈر، مہاجرین، سیاسی پناہ گزین، U اور T ویزا ہولڈر، عارضی تحفظ یافتہ حیثیت کے استفادہ کنندہ، وغیرہ سمیت) مستقل یا عارضی قانونی حیثیت سے ایک مہاجر ہیں یا بچپن میں آمد کے مدنظر مؤخر شدہ کارروائی (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA) کے وصول کنندہ ہیں تو آپ کم قیمت پر یا مفت عوامی صحت بیمہ، جیسے Medicaid یا ایسنشیل پلان کے اہل ہو سکتے ہیں۔

• اگر آپ کے پاس زیر التوا امیگریشن کی درخواست یا ویزا کی درخواست ہے یا آپ کے پاس حکومت کی طرف سے دستاویزات ہیں جو ریاستہائے متحدہ امریکہ میں آپ کے قیام کی اجازت دیتے ہیں تو آپ کم قیمت پر یا مفت عوامی صحت بیمہ، جیسے میڈیکڈ یا ایسنشیل پلان کے اہل ہو سکتے ہیں۔

• اگر آپ حاملہ ہیں تو آپ اپنی امیگریشن کی حیثیت سے قطع نظر میڈیکڈ کی اہل ہو سکتی ہیں۔

• نیو یارک اسٹیٹ میں 19 سال سے کم عمر کے بچے اپنی امیگریشن کی حیثیت سے قطع نظر چائلڈ ہیلتھ پلس (Child Health Plus, CHP) نامی پروگرام کے ذریعہ عوامی صحت بیمہ کے کوریج کے لیے اہل ہیں۔

نجی صحت بیمہ

- اگر آپ مستقل یا عارضی قانونی حیثیت کے ساتھ مہاجر ہیں تو آپ NY اسٹیٹ آف ہیلتھ مارکیٹ پلس کے ذریعہ نجی صحت بیمہ کے لیے سائن اپ کر سکتے ہیں۔ آپ کی آمدنی کی سطح کی بنیاد پر، آپ صحت بیمہ کی لاگتوں کے لیے مالی مدد کے لیے اہل ہو سکتے ہیں۔ مزید معلومات کے لیے <https://nystateofhealth.ny.gov> ملاحظہ کریں یا 311 پر کال کریں۔
- اگر آپ اسٹیٹ آف ہیلتھ مارکیٹ پلس پر بیمہ کے لیے درخواست دینے کے اہل نہیں ہیں تب بھی آپ اسٹیٹ آف ہیلتھ مارکیٹ پلس سے باہر نجی صحت بیمہ خرید سکتے ہیں اور تب بھی اپنی ملازمت کے ذریعہ صحت بیمہ کے لیے اہل ہو سکتے ہیں۔
- اگر آپ اسٹیٹ آف ہیلتھ مارکیٹ پلس پر بیمہ کے لیے درخواست دینے کے لیے اہل نہیں ہیں تب بھی آپ اپنے اہل بچوں کی طرف سے درخواست دے سکتے ہیں۔



سرکاری ہسپتال اور کمیونٹی ہیلتھ کیئر سینٹرز

NYC کے سبھی ہیلتھ + ہاسپٹلز کے لیے براہ مہربانی 387-6407 (718) پر کال کریں تاکہ آپ کے قریب ترین مرکز تک آپ کی رہنمائی کی جائے۔

آپ NYC ہیلتھ + ہاسپٹلز (H+H) کے ذریعہ بیمہ کے ساتھ یا اس کے بغیر کم قیمت پر طبی دیکھ بھال حاصل کر سکتے ہیں۔ H+H سبھی عمر کے لوگوں کے لیے ایمرجنسی دیکھ بھال، بنیادی صحت کی دیکھ بھال، چیک اپ، امیونائزیشن وغیرہ فراہم کر سکتا ہے۔

تمام مہاجرین امیگریشن کی حیثیت یا ادائیگی کرنے کی صلاحیت سے قطع نظر، نیو یارک سٹی میں طبی دیکھ بھال حاصل کر سکتے ہیں۔

H+H صحت کی دیکھ بھال کے مراکز آپ کی امیگریشن کی حیثیت کے بارے میں معلومات اکٹھا نہیں کرتے ہیں۔ وفاقی قانون کے مطابق ضروری ہے کہ سبھی ہسپتال کسی شخص کی امیگریشن کی حیثیت یا ادائیگی کرنے کی صلاحیت سے قطع نظر ایمرجنسی طبی علاج فراہم کریں۔

ایمرجنسی میڈیکل ان دیکھ بھال اور خدمات کے لیے ادائیگی کرے گا جو کسی ایمرجنسی طبی حالت کے علاج کے لیے ضروری ہو۔ یہ امیگریشن کی حیثیت سے قطع نظر نیو یارک سٹی میں کم آمدنی والے افراد کے لیے دستیاب ہے۔ آپ ایمرجنسی کے دوران ہسپتال میں سائن اپ کر سکتے ہیں۔

سٹی آف نیو یارک امیگریشن کی حیثیت اور دیگر خفیہ معلومات کا تحفظ کرنے کی پالیسی رکھتی ہے۔ H+H آپ کے حقوق کا احترام کرے گا۔

تمام سرکاری ہسپتالوں اور صحت مراکز کی فہرست کے لیے 311 پر کال کریں۔

NYC ہیلتھ + ہاسپٹلز کے صحت کی دیکھ بھال کے مقامات

Bronx

NYC Health + Hospitals/Jacobi
1400 Pelham Parkway South
Bronx, New York 10461
ٹیلیفون: (718) 918-5000

NYC Health + Hospitals/Lincoln
234 East 149th Street
Bronx, New York 10451
ٹیلیفون: (718) 579-5000

NYC Health + Hospitals/North Central Bronx
3424 Kossuth Avenue
Bronx, New York 10467
اپائنٹمنٹس: (844) 692-4692
عمومی معلومات: (718) 918-5700

Brooklyn

NYC Health + Hospitals/Coney Island
2601 Ocean Parkway
Brooklyn, New York 11235
ٹیلیفون: (718) 616-3000

NYC Health + Hospitals/Kings County
451 Clarkson Avenue
Brooklyn, New York 11203
ٹیلیفون: (718) 245-3131

NYC Health + Hospitals/Woodhull
760 Broadway
Brooklyn, New York 11206
ٹیلیفون: (718) 963-8000

Manhattan

NYC Health + Hospitals/Bellevue
462 First Avenue
New York, New York 10016
ٹیلیفون: (212) 562-5555

NYC Health + Hospitals/Harlem
506 Lenox Avenue
New York, New York 10037
ٹیلیفون: (212) 939-1000

NYC Health + Hospitals/Metropolitan
1901 First Avenue
New York, New York 10029
ٹیلیفون: (212) 423-6262

Queens

NYC Health + Hospitals/Elmhurst
79-01 Broadway
Elmhurst, New York 11373
ٹیلیفون: (718) 334-4000

NYC Health + Hospitals/Queens
82-68 164th Street
Jamaica, New York 11432
ٹیلیفون: (718) 883-3000

NYC ہیلتھ + ہاسپٹلز GOTHAM HEALTH-کمیونٹی ہیلتھ سینٹرز

Bronx

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Morrisania
1225 Gerard Avenue
Bronx, New York 10452
ٹیلیفون: (718) 960-2781

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Belvis
545 East 142nd Street
Bronx, New York 10454
ٹیلیفون: (718) 579-4000

Brooklyn

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Cumberland
100 North Portland Avenue
Brooklyn, New York 11205
ٹیلیفون: (718) 388-5889

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, East New York
2094 Pitkin Avenue
Brooklyn, New York 11207
ٹیلیفون: (718) 388-5889

Manhattan

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Gouverneur
227 Madison Street
New York, New York 10002
ٹیلیفون: (212) 238-7897

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Sydenham
264 West 118th Street
New York, New York 10026
ٹیلیفون: (212) 932-6500

Staten Island

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Vanderbilt
165 Vanderbilt Avenue
Staten Island, NY 10304
ٹیلیفون: (844) 692-4692

GOTHAM HEALTH ہمسایہ بیتھ کلینک

Bronx

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Daniel Webster
401 East 168th Street
Bronx, NY 10456
ٹیلیفون: (718) 538-1982

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Gunhill
1012 East Gunhill Road
Bronx, NY 10469
ٹیلیفون: (718) 918-8850

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Melrose Houses
348 East 156th Street
Bronx, NY 10451
ٹیلیفون: (844) 692-4692

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Tremont
1826 Arthur Avenue
Bronx, NY 10457
ٹیلیفون: (646) 815-9700

Brooklyn

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Bedford
485 Throop Avenue
Brooklyn, New York 11221

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Bushwick
335 Central Avenue
Brooklyn, NY 11221
ٹیلیفون: (718) 573-4860

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Greenpoint
875 Manhattan Avenue
Brooklyn, NY 11222
ٹیلیفون: (718) 630-3220

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Williamsburg
279 Graham Avenue
Brooklyn, NY 11211
ٹیلیفون: (718) 384-0563

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Fort Greene
295 Flatbush Avenue Extension
Brooklyn, NY 11201
ٹیلیفون: (718) 388-5889

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Sumner
47 Marcus Garvey Boulevard
Brooklyn, NY 11206
ٹیلیفون: (718) 455-3884

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Jonathan Williams
333 Roebling Street
Brooklyn, NY 11211
ٹیلیفون: (718) 387-6470

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Brownsville
259 Bristol Street
Brooklyn, NY 11212
ٹیلیفون: (718) 495-7283

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Crown Heights
1218 Prospect Place
Brooklyn, NY 11213
ٹیلیفون: (718) 388-5889

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Ida G. Israel
2925 West 19th Street
Brooklyn, NY 11224
ٹیلیفون: (844) 872-6639

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Homecrest
1601 Avenue S
Brooklyn, NY 11229
ٹیلیفون: (718) 616-5102

Manhattan

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Judson
34 Spring Street
New York, NY 10012
ٹیلیفون: (212) 925-5000

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Roberto Clemente
540 East 13th Street
New York, NY 10009
ٹیلیفون: (212) 387-7400

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, La Clinica Del Barrio
413 East 120th Street
New York, NY 10035
ٹیلیفون: (212) 410-7940

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, St. Nicholas
281 West 127th Street
New York, NY 10027
ٹیلیفون: (212) 865-1300

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Dyckman-Clinica de Las Americas
175 Nagle Avenue
New York, NY 10034
ٹیلیفون: (212) 544-2001

Queens

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Jackson Heights
34-33 Junction Boulevard
Queens, NY 11372
ٹیلیفون: (718) 334-6150

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Women's Health Center
59-17 Junction Boulevard
Queens, NY 11368
ٹیلیفون: (718) 334-6300

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Ridgewood
769 Onderdonk Avenue
Queens, NY 11385
ٹیلیفون: (718) 334-6190

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Parsons
90-37 Parsons Boulevard
Queens, NY 11432
ٹیلیفون: (718) 334-6440

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Springfield Gardens
134-64 Springfield Boulevard
Queens, NY 11413
ٹیلیفون: (718) 334-6801

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, South Queens
114-02 Guy R. Brewer Boulevard
Queens, NY 11434
ٹیلیفون: (718) 883-6699

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Woodside
50-53 Newtown Road
Queens, NY 11377
ٹیلیفون: (718) 334-6140

Staten Island
NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Mariner's Harbor
2040 Forest Avenue
Staten Island, NY 10303
ٹیلیفون: (718) 266-6328

نیو یارک سٹی محکمہ صحت کے کلینکس

وفاقی طور پر اہل صحت کے مراکز (Federally Qualified Health Centers, FQHC)

FQHC ہر اس شخص کو طبی دیکھ بھال فراہم کرنے کے لیے وفاقی حکومت کی طرف سے فنڈ حاصل کرتے ہیں جن کو اس کی ضرورت ہوتی ہے۔ یہ مراکز مریضوں کی آمدنی کی بنیاد پر اس رقم کو ایڈجسٹ کرتے ہیں جو مریض کو ادا کرنا ہوتا ہے۔ نیو یارک سٹی میں ایسے مراکز بہت زیادہ ہیں۔ سہولت بخش طریقے سے واقع ایک مرکز کا پتہ لگانے کے لیے، <https://findahealthcenter.hrsa.gov> ملاحظہ کریں اور اپنا پتہ درج کریں۔

مزید صحت کی معلومات

عطائے اختیار کے لیے صحت کی معلومات کا ٹول (Health Information Tool for Empowerment, HITE)

HITE (<http://hitesite.org/>) نیو یارک سٹی کے سبھی پانچ بورو سمیت گریٹر نیو یارک سٹی کے علاقے میں صحت اور سماجی خدمات کے وسائل کی ایک آن لائن ڈائریکٹری ہے۔ ڈائریکٹری خدمت کی قسم، مقام، اور بولی جانے والی زبان کے حساب سے تلاش کے قابل ہے۔

امیونائزیشن

اسکول میں اندراج کرانے کے لیے بچوں کے لیے امیونائزیشن کی ضرورت ہوتی ہے۔ اگر کسی بچے کے پاس اس کے امیونائزیشن کا ریکارڈ نہیں ہے تب بھی محکمہ تعلیم اسکول میں بچے کا اندراج کر سکتا ہے اور ضروری معلومات حاصل کرنے کے لیے فیملی کے ساتھ کام کر سکتا ہے۔

بچوں اور بالغوں کے لیے امیونائزیشن کے بارے میں اور امیونائزیشن کلینکس کے مقامات کے بارے میں جاننے کے لیے براہ مہربانی مندرجہ ذیل ویب سائٹ: <https://www1.nyc.gov/site/doh/services/immunization-clinics.page> ملاحظہ کریں۔

امیونائزیشن کلین

Fort Greene Health Center
295 Flatbush Avenue Extension, 5th Floor
Brooklyn, NY 11201

ٹیوپرکلوسس چیسٹ سنٹرز

Bronx

Morrisania Chest Center
1309 Fulton Avenue, 1st Floor
Bronx, NY 10456

Brooklyn

Fort Greene Chest Center
295 Flatbush Avenue Extension, 4th Floor
Brooklyn, NY 11201

Manhattan

Washington Heights Chest Center
600 West 168th Street, 3rd Floor
New York, NY 10032

Queens

Corona Chest Center
34-33 Junction Boulevard, 2nd Floor
Jackson Heights, NY 11372

جنسی صحت کلینکس

آپ جنسی طور پر منتقل ہونے والی بیماریوں (sexually transmitted infections, STI)، بشمول HIV کے لیے کم تا بلا قیمت خدمات NYC محکمہ صحت کے آٹھ جنسی صحت کلینک میں حاصل کر سکتے ہیں۔ یہ کلینک پہلے آئیں، پہلے پائیں کی بنیاد پر مریض کو دیکھتے ہیں۔ اپائنٹمنٹ ضروری نہیں ہے۔ امیگریشن کی حیثیت سے قطع نظر، 12 سال یا اس سے زیادہ عمر کا کوئی بھی فرد کلینک کا دورہ کر سکتا ہے۔ والدین کی منظوری ضروری نہیں ہے۔

اگر آپ کے پاس صحت بیمہ نہیں ہے یا تدریجی پیمانے کی فیس ادا نہیں کر سکتے تب بھی آپ خدمات حاصل کر سکتے ہیں۔

12 سال اور اس سے زیادہ عمر کے سبھی مریض حاصل کر سکتے ہیں:

• STI ٹیسٹ اور علاج

• HIV ٹیسٹ

اہل مریض حاصل کر سکتے ہیں

• HIV علاج کی پہل

• PEP (مرض لاحق ہونے کے بعد حفاظتی تدابیر)

• PrEP (مرض لاحق ہونے سے قبل حفاظتی تدابیر)

• HPV، گردن توڑ بخار، ہیپاٹائٹس اے اور ہیپاٹائٹس بی کے لیے ٹیکے

• ہنگامی مانع حمل

• مشاورت میں شامل ہے:

*اسکریننگ، مختصر مداخلت اور الکحل اور منشیات کے استعمال کے لیے علاج کا حوالہ

*بحران اور قلیل مدتی مشاورتی تشخیص اور سماجی خدمات کے نام حوالہ

مزید معلومات کے لیے، <https://www1.nyc.gov/site/doh/services/allclinics.page> ملاحظہ کریں یا 311 پر کال کریں۔

:Bronx

Morrisania Sexual Health Clinic
1309 Fulton Avenue, 2nd Floor
Bronx, NY 10456

:Manhattan

Central Harlem Sexual Health Clinic
2238 5th Avenue, 1st Floor
New York, NY 10037

Riverside Sexual Health Clinic
160 W 100th Street, 1st Floor
New York, NY 10025

Chelsea Sexual Health Clinic
303 Ninth Avenue, 1st Floor
New York, NY 10001

:Brooklyn

Fort Greene Sexual Health Clinic
295 Flatbush Avenue Extension, 2nd Floor
Brooklyn, NY 11201

Crown Heights Sexual Health Clinic
1218 Prospect Place, 2nd Floor
Brooklyn, NY 11213

:Queens

Corona Sexual Health Clinic
34-33 Junction Boulevard, 1st Floor
Jackson Heights, NY 11372

Jamaica Sexual Health Clinic
90-37 Parsons Boulevard, 1st Floor
Jamaica, NY 11432

NYC ہیلتھ + ہاسپٹلز کے پرائڈ ہیلتھ سینٹرز

NYC ہیلتھ + ہاسپٹلز میں پرائڈ ہیلتھ سینٹرز محفوظ اور اثباتی جگہیں پیش کرتے ہیں جہاں زنانہ ہم جنس پرست، اگلام باز، دو جنسہ، کثیر جنسہ اور مخنث (lesbian, gay, bisexual, transgender, and queer, LGBTQ) مریض انفرادی اور فیملی پر مبنی دیکھ بھال تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔ پرائڈ ہیلتھ سینٹرز کے عملہ نے LGBTQ کمیونٹیز کی صحت کی ضروریات میں جدید ترین تربیت مکمل کی ہے۔ ہر پرائڈ ہیلتھ سینٹرز کی خدمات میں شامل ہیں: ابتدائی دیکھ بھال، امیونائزیشن، صنف کے اثبات کی دیکھ بھال — بشمول ہارمون تھیراپی، تخصیصی ریفرل، فیملی پلاننگ، HIV/STD کی اسکریننگ اور علاج، PrEP (مرض لاحق ہونے سے قبل حفاظتی تدابیر)، بالغ نوجوانوں کی دیکھ بھال اور سماجی خدمات۔ NYC ہیلتھ + ہاسپٹلز کے پرائڈ ہیلتھ سینٹرز درج ذیل مقامات پر ہیں:

NYC Health + Hospitals/Bellevue
462 First Avenue
New York, NY 10016

NYC Health + Hospitals/Gotham Health
34 Spring Street
New York, NY 10012

*نوجوان بالغوں اور نوعمروں کی دیکھ بھال میں تخصیص رکھتا ہے

NYC Health + Hospitals/Gotham Health – Gouverneur
227 Madison Street
New York, NY 10002

NYC Health + Hospitals/Metropolitan
1901 First Avenue
New York, NY 10029

*میٹروپولیٹن صنفی اثبات کی کچھ سرجری بھی پیش کرتا ہے۔

NYC Health + Hospitals/Woodhull
760 Broadway
Brooklyn, NY 11206

اپائنٹمنٹس یا اضافی معلومات کے لیے، براہ مہربانی 844-NYC-4NYC یا 844-692-4692 پر کال کریں اور ہماری پرائڈ ہیلتھ سروسز کے بارے میں پوچھیں۔

رہائش

سرکاری رہائش اور سستی رہائش

نیو یارک سٹی کی ہاؤسنگ اتھارٹی

نیو یارک سٹی کی ہاؤسنگ اتھارٹی (New York City Housing Authority, NYCHA) کم آمدنی یا مناسب آمدنی والے باشندوں کو محفوظ اور رہائش کے قابل ماحول میں مناسب اور سستے گھر فراہم کرتی ہے۔

سرکاری رہائشی ڈیولپمنٹ میں اپارٹمنٹ کے لیے زیر غور لائے جانے کے لیے <https://apply.nycha.info> پر درخواست دیں۔ آپ کی فیملی کا کم از کم ایک فرد ریاستہائے متحدہ کا باشندہ ہونا ضروری ہے یا پھر باشندہ نہ ہو مگر اہلیت والی امیگریشن کی حیثیت ہو (گرین کارڈ ہولڈر، ریفیوجی/پناہ گزین)۔ جو لوگ درخواست دیتے ہیں ان کے لیے انتظار کی فہرست ہوتی ہے۔

نیو یارک سٹی ہاؤسنگ کنیکٹ

NYC ہاؤسنگ کنیکٹ (<https://a806-housingconnect.nyc.gov/nyclottery/lottery.html#home>) نیو یارک سٹی میں سستی رہائش کے مواقع تلاش کرنے اور درخواست دینے کے لیے ایک پورٹل ہے۔ سائٹ پر، آپ مندرجہ ذیل کام کر سکتے ہیں:

- جان سکتے ہیں کہ نیو یارک سٹی میں سستی رہائش کے لیے کیسے درخواست دی جائے۔
- موجودہ اور آئندہ رہائشی مواقع کو دیکھ سکتے ہیں۔
- اپنے گھرانے کے لیے درخواست کو شروع، محفوظ اور مکمل کر سکتے ہیں۔
- رہائش کے ان اختیارات کے لیے درخواست دے سکتے ہیں جن کے لیے آپ اہل قرار پا سکتے ہیں۔

سستی رہائش کے لیے درخواست دینا اور اہل قرار پانا ایک لمبا عمل ہو سکتا ہے، اور پھر بھی آپ کو رہائش کے حصول کی ضمانت نہیں دی جا سکتی ہے۔ سستی رہائش کے لیے درخواست دینے کے لیے آپ کو اہلیت کی جانچ کے عمل کے حصہ کے طور پر کریڈٹ اور پس منظر کی جانچ جمع کرانی پڑ سکتی ہے۔ اس کے لیے آپ کے پاس سوشل سیکیورٹی نمبر (Social Security Number, SSN) یا انفرادی ٹیکس کا شناختی نمبر (Individual Tax Identification Number, ITIN) ہونا ضروری ہے۔ آپ کے گھرانے کو املاک بہ املاک کی بنیاد پر تفصیلی معیار کے ساتھ اہل قرار پانا ہوگا اور اس املاک کی لاٹری میں قرعہ اندازی سے منتخب کیا جانا ضروری ہوگا۔

درخواست دینے والوں کی تعداد بہت زیادہ ہونے کی وجہ سے، NYC ہاؤسنگ کنیکٹ درخواست کے عمل کے لیے انفرادی مشاورت پیش نہیں کر سکتا ہے۔ تاہم، آپ درخواست دینے کے عمل کے بارے میں مزید معلومات اور اعانت کے لیے اپنے علاقے میں (nyc.gov/site/hpd/renters/housing-ambassadors.page) پر ہاؤسنگ امبیسڈر سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ آپ NYC ہاؤسنگ کنیکٹ پر متعدد زبانوں میں اس عمل کے لیے ڈاؤن لوڈ کرنے کے قابل گائیڈ بھی پا سکتے ہیں۔

بے گھری کی روک تھام

اگر آپ بے گھر ہونے والے ہیں تو ہوم بیس آپ کو پناہ گاہ میں جانے سے بچانے میں مدد کر سکتا ہے۔ فوری طور پر رہائش کے بحران سے چھٹکارا پانے اور طویل مدتی رہائشی استحکام حاصل کرنے کے لیے ہوم بیس کوئی ذاتی منصوبہ بنانے میں آپ کی مدد کرے گا۔

آپ ہوم بیس کی خدمات کے اہل ہو سکتے ہیں اگر آپ:

- نیو یارک سٹی کے پناہ گاہ کے نظام میں داخل ہونے کے بدیہی خطرے سے دوچار ہیں
- کم آمدنی والے ہیں
- کمیونٹی میں سہولت بخش طریقے سے واقع روک تھام کے 23 مراکز کے ساتھ جس میں بے گھری کی روک تھام کے ماہرین رکھے گئے ہیں، ہوم بیس ایک چھت کے نیچے مختلف خدمات فراہم کرتا ہے، جس میں مندرجہ ذیل شامل ہیں:
- بے دخلی کی روک تھام کی خدمات
- سرکاری مراعات کے حصول میں تعاون
- مالی مشاورت اور پیسے کا انتظام
- منتقلی میں تعاون
- مکان مالک یا فیملی کے مسائل میں ثالثی
- ملازمت کی خدمات/ریفرل
- کمیونٹی کے وسائل سے روابط
- قلیل مدتی مالی امداد

اگر آپ کسی پناہ گاہ میں جانے کے بارے میں سوچ رہے ہیں تو پہلے کال کریں اور کسی ہوم بیس کے مشیر سے اپائنٹمنٹ لیں۔ اپنی کمیونٹی میں ہوم بیس کے روک تھام کے دفتر کے لیے 311 پر کال کریں۔

رہائش کے حقوق

NYC انسانی حقوق کے قانون کے تحت یہ امر غیر قانونی ہے کہ مکان مالکان:

- کسی کے امیگریشن کی حیثیت، قومیت یا مذہبی عقائد کی وجہ سے اس کو اپارٹمنٹ کرایے پر دینے سے منع کر دیں۔
- اس بات کا اشتہار لگا دیں کہ کچھ خاص قسم کے کرایہ داران، جیسے مہاجرین یا کسی خاص ممالک سے آئے ہوئے لوگوں کو کرایے پر مکان نہیں ملے گا۔
- کرایہ داروں کے امیگریشن کی حیثیت، قومیت یا مذہبی عقائد کی وجہ سے معقول مرمتیں کروانے یا انہیں مساوی خدمات فراہم کرنے میں ناکام رہے۔
- کرایہ داروں کے امیگریشن کی حیثیت، قومیت یا مذہبی عقائد کی بنیاد پر اپنا اپارٹمنٹ خالی کرانے کے لیے انہیں ہراساں کریں یا ان کو نشانہ بنائیں۔

اگر آپ گمنام طریقے سے کسی خلاف ورزی کی رپورٹ کرنا چاہیں، کوئی تجویز شیئر کرنا یا شکایت درج کرانا چاہیں تو آپ 311 پر کال کر سکتے ہیں اور انسانی حقوق کمیشن کے بارے میں پوچھ سکتے ہیں۔

بچوں اور خاندان کی بہبود

بچوں کی دیکھ بھال

EarlyLearn NYC نامی پروگرام کے تحت آپ اپنے 6 ہفتے سے لے کر 4 سال تک کے بچے کا اندراج ایک مرکزی حیثیت کے یا گھر میں قائم ادارے میں کرا سکتے ہیں جہاں بچوں کی دیکھ بھال کی جاتی ہے۔ پورے سال یومیہ 8 سے 10 گھنٹے خدمات فراہم کر کے یہ پروگرام خاندانوں کی مدد کرتا ہے اور اسی طرح یہ پروگرام بچوں اور خاندانوں کو مضبوط کرنے کے لیے انہیں ذہنی صحت، دوبری زبان، اور غذائی خدمات جیسے بنیادی تعاون فراہم کرتا ہے۔ اس کے علاوہ، جس اہل خاندان میں 6 سے لے کر 13 سال کے بچے ہوں انہیں کارڈ دیے جا سکتے ہیں جس کے ذریعہ وہ نیو یارک سٹی میں بچوں کی دیکھ بھال کرنے والوں کی خدمات حاصل کر سکتے ہیں۔

EarlyLearn NYC کے لیے اہلیت کے معیار NYC کے بچوں کی خدمات کی انتظامیہ (Administration for Children's Services, ACS) کی ویب سائٹ <https://www1.nyc.gov/site/acs/early-care/eligibility.page> پر دستیاب ہیں۔

اگر آپ کی فیملی EarlyLearn NYC کی بچوں کی دیکھ بھال یا ہیڈ اسٹارٹ کی خدمات کی اہل نہیں ہے تو اپنے قریب میں دیگر لائسنس یافتہ بچوں کی دیکھ بھال کے مراکز کو شناخت کرنے کے لیے DOHMH کا چائلڈ کیئر کنیکٹ کا وسیلہ <https://a816-healthpsi.nyc.gov/ChildCare/SearchAction2.do> پر موجود ہے (دیکھیں۔)

غذائی امداد

تکملاتی تغذیاتی اعانت پروگرام (Supplementary Nutrition Assistance Program, SNAP) اور خواتین، شیر خوار، اور اطفال (SNAP) اور خواتین، شیر خوار، اور اطفال (WIC)

SNAP (جسے پہلے فوڈ اسٹیمپ کے نام سے جانا جاتا تھا) فیملیز اور افراد کی ان کی خوراک کی قیمتوں کی تکمیل میں مدد کرتا ہے۔ یہ پروگرام بنا دستاویز والے مہاجرین کے لیے دستیاب نہیں ہے، اور دستاویز والے کچھ مخصوص مہاجرین کے لیے انتظار کی مدت لاگو ہو سکتی ہے۔ اگرچہ آپ اہل نہیں ہیں پھر بھی آپ اپنے 18 سال سے کم عمر کے بچے کی طرف سے درخواست دے سکتے ہیں۔

آپ اپنے قریب میں SNAP کا مرکز تلاش کرنے کے لیے <https://www1.nyc.gov/site/hra/locations/snap-locations.page> ملاحظہ کریں۔ آپ <https://access.nyc.gov> پر آن لائن درخواست دے سکتے ہیں، اپنے پاس درخواست میل کرانے کے لیے (718) 557-1399 پر انفولائن کو کال کر سکتے ہیں، SNAP کے مراکز میں سے کسی ایک پر درخواست دے سکتے ہیں، یا درخواست کا پرنٹ آؤٹ لے کر اسے SNAP کے مرکز پر دے سکتے ہیں۔

WIC کم آمدنی والی ماؤں، حاملہ خواتین اور چھوٹے بچوں کو ان کی امیگریشن کی حیثیت سے قطع نظر، دودھ، جوس، فارمولا اور دوسری صحت بخش غذائیں فراہم کرتا ہے۔ اگر آپ حاملہ عورت ہیں، آپ کے پاس دودھ پیتا بچہ ہے یا پانچ سال سے کم عمر کا بچہ ہے تو آپ WIC کی اہل ہو سکتی ہیں۔

WIC کے بارے میں مزید جاننے کے لیے: <https://www.health.ny.gov/prevention/nutrition/wic> ملاحظہ کریں یا (800) 522-5006 پر گروئنگ اپ ہیڈی ہاٹ لائن (Growing Up Healthy Hotline) کو کال کریں۔

ایمرجنسی غذائی امداد پروگرام

اگر آپ کو غذا کی ضرورت ہے تو انہی جگہوں پر جا کر آپ مفت کھانا حاصل کر سکتے ہیں۔ ایمرجنسی غذائی پروگرام کی جگہیں پورے شہر میں موجود ہیں۔ کھانے کی پینٹریز میں مدد دستیاب ہے، جو آپ کی ضرورت کے سامان فراہم کرتے ہیں جسے آپ گھر پر بنا سکتے ہیں، اور کمیونٹی کچن ہیں، جو گرما کھانا فراہم کرتے ہیں۔

یہ پتہ کرنے کے لیے کہ آپ کب اور کہاں سے مدد حاصل کر سکتے ہیں، 8777-888 (866) پر ایمرجنسی فوڈ لائن کو کال کریں۔ یہ ایک خود کار ہاٹ لائن ہے جو روزانہ 24 گھنٹے، ہفتہ کے 7 دن دستیاب ہے۔ آپ مقامات کے نقشے کے لیے foodhelp.nyc کو بھی ملاحظہ کر سکتے ہیں یا 311 پر کال کر سکتے ہیں۔

انسدادی خدمات

انسدادی خدمات سے والدین اور نگرانوں کو اپنے بچوں کو رکھنے اور اچھی طرح سے ان کی دیکھ بھال کرنے میں مدد ملتی ہے اور یہ براہ راست فیملیز اور بچوں کو کمیونٹی پر مبنی فراہم کنندگان کی معرفت فراہم کی جاتی ہیں۔ بچوں کی خدمات کی انتظامیہ اور سماجی خدمت کا اس کا نیٹ ورک نیو یارک سٹی کے پانچوں بورو میں انسدادی خدمات فراہم کرتے ہیں۔ خدمات میں فیملی یا انفرادی مشاورت شامل ہو سکتی ہے تاکہ پرورش کی امدادی ضروریات، ممنوعات کے غلط استعمال، ذہنی صحت، گھریلو تشدد، گھریلو ربط و ضبط اور ذہنی صدمے پر مشتمل مسائل سے نمٹا جا سکے۔ اگر ممکن ہو تو خاندانوں کو مناسب ثقافتی اور لسانی تحفظ کی خدمات کے جوڑ دیا جاتا ہے۔

اپنی کمیونٹی اور پسندیدہ زبان میں نیو یارک سٹی کے انسدادی خدمات پروگرام کی نشاندہی کرنے کے لیے 342-7472 (800) پر انسداد اور والدین کی ہیلپ لائن (Prevention and Parent Helpline) کو کال کریں۔

انسدادی خدمات کے بارے میں مزید معلومات: <https://www1.nyc.gov/site/acs/child-welfare/child-safety>۔
page پر دستیاب ہیں۔



فیملی سپورٹ کی خدمات

فیملی کی تشخیص کا پروگرام

فیملی کی تشخیص کا پروگرام (Family Assessment Program, FAP) اپنوں سے بھاگنا، اسکول چھوڑنا، یا نافرمانی کا رویہ جیسے مسائل کو حل کرنے میں والدین اور نو عمر افراد کی مدد کرنے کے لیے معلومات اور خدمات پیش کرتا ہے۔ FAP کی خدمات کی درخواست کرنے والے تمام خاندان ایک تجربہ کار سماجی کارکن سے ملاقات کرتے ہیں تاکہ وہ چیلنج بھری صورتحال سے نمٹنے کے مختلف راستے تلاش کر کے ان کی پریشانیوں کو حل کرنے میں مدد کر سکے۔ FAP کا ہدف یہ ہے کہ عدالت جانے بغیر خاندان کے مسائل کو حل کرنے میں مدد کی جائے۔ کوئی بھی خاندان فیملی کی تشخیص کے پروگرام سے امداد حاصل کر سکتا ہے۔ جو خاندان انگریزی میں بات چیت نہیں کر سکتے ان کے لیے FAP ترجمے کی خدمات بھی پیش کرتا ہے۔

فیملی کی تشخیص کے پروگرام کے بارے میں مزید معلومات - <https://www1.nyc.gov/site/acs/justice/family-assessment-program.page> پر دستیاب ہیں۔

مدد پیر تا جمعہ 9 بجے صبح سے 5 بجے شام تک ہر بورو میں مندرجہ ذیل مقامات پر دستیاب ہے:

Bronx

260 East 161st Street, Sublevel
Bronx, NY 10451
ٹیلیفون: (718) 664-1800

Brooklyn

345 Adams St., Eighth Floor
Brooklyn, NY 11201
ٹیلیفون: (718) 260-8550 اور (718) 260-8508

Manhattan

New York County Family Court
60 Lafayette Street, Second Floor
New York, NY 10013
ٹیلیفون: (212) 341-0012

Queens

Queens County Family Court
151-20 Jamaica Avenue, 4th Floor
Jamaica, NY 11433
ٹیلیفون: (718) 725-3244

Staten Island

350 St. Mark's Place, 5th floor
Staten Island, NY 10301
ٹیلیفون: (718) 720-0418

فیملی ریسورس سینٹرز

نو فیملی ریسورس سینٹرز (Family Resource Centers, FRC) فیملی اور نوجوانوں کے ہم پلہ ماڈل کا استعمال کرتے ہوئے ان بچوں اور نوجوانوں کے والدین/نگرانوں، اور نوجوان (پیدائش سے لے کر 24 سال تک) کو مفت انفرادی اور گروپ پر مبنی خدمات فراہم کرتے ہیں جن کے لیے جذباتی، رویے، یا ذہنی صحت کا چیلنج ہونے یا اس کا خطرہ ہونے کی نشاندہی کی گئی ہو۔

FRC آٹھ بنیادی خدمات فراہم کرتے ہیں:

- جذباتی تعاون
- بچوں کی خدمت کے نظام کو چلانے میں مدد کرنے کی وکالت
- ذہنی صحت کے حالات، خدمات اور فیملی کے حقوق کے بارے میں معلومات
- مناسب خدمات اور وسائل کے لیے حوالہ جات
- تعلیم ورکشاپ کے ذریعے مہارت کی ترقی
- تفریحی سرگرمیاں
- دیکھ بھال میں تعاون
- استراحتی نگہداشت

NYC فیملی ریسورس سینٹر (Family Resource Center, FRC) کے مقامات:

Bronx

FRC of Northern Bronx – Vibrant Emotional Health
975 Kelly Street, Suite 301
Bronx, NY 10459
ٹیلیفون: (718) 220-0456

Brooklyn

FRC of Northern Brooklyn – ICL
484 Rockaway Avenue
Brooklyn, NY 11212
ٹیلیفون: (718) 290-8100، ایکسٹینشن 21205

FRC of Southern Brooklyn – JCCA
858 East 29th Street
Brooklyn, NY 11210
ٹیلیفون: (347) 462-8124

Manhattan

FRC of Northern Manhattan – Vibrant Emotional Health
1 Penn Plaza, 36th Floor
Suites 3696 and 3697
New York, NY 10019
ٹیلیفون: (212) 410-1820

FRC of Southern Manhattan – Vibrant Emotional Health
1 Penn Plaza, 36th Floor
New York, NY 10019
ٹیلیفون: (212) 964-5253

Queen

FRC of Eastern Queens – St. John’s Episcopal
148-45 Hillside Avenue, Suite 203
Jamaica, NY 11435
ٹیلیفون: (347) 644-5711

FRC of Western Queens – Vibrant Emotional Health
29-46 Northern Boulevard, Second Floor
Long Island City, NY 11101
ٹیلیفون: (718) 651-1960, ext. 225

Staten Island

Staten Island FRC-JBFCS
1765 South Avenue
Staten Island, NY 10314
ٹیلیفون: (718) 698-5307

گھریلو اور صنف پر مبنی تشدد کے متاثرین کے لیے تعاون

گھریلو تشدد توہین آمیز رویے کا ایک نمونہ ہوتا ہے جو فیملی کے افراد اور/یا قریبی پارٹنروں کے درمیان طاقت اور کنٹرول حاصل کرنے کے لیے ہوتا ہے۔

صنف پر مبنی تشدد (Gender-based violence, GBV) کسی بھی قسم کا ایسا تشدد ہوتا ہے جو صنفوں کے درمیان غیر مساوی طاقت کے رشتوں کا فائدہ اٹھاتا ہے۔ GBV میں قریبی پارٹنر کا اور گھریلو تشدد، جنسی تشدد، پیچھا کرنا، انسانوں کی غیر قانونی تجارت، LGBTQ+ افراد کے خلاف نفرت آمیز تشدد، بڑوں کی بدسلوکی، جبری شادی، زنانہ تناسلی اعضاء کو کاٹنا، وغیرہ شامل ہو سکتا ہے۔ گھریلو تشدد اور صنف پر مبنی تشدد کسی کے ساتھ بھی ہو سکتا ہے۔

ہاٹ لائنز

ایمرجنسی ٹیلیفون نمبر: 911

نیو یارک سٹی کی گھریلو تشدد کی ہاٹ لائن: 311 یا (800) 621-HOPE (4673)

نیو یارک اسٹیٹ کی گھریلو اور جنسی تشدد کی ہاٹ لائن: (800) 942-6906

متاثرہ فرد کی معلومات اور نوٹیفیکیشن ہر دن (VINE): (846-3469) VINE-4-NY (888)

نیو یارک اسٹیٹ کا متاثرہ فرد کی خدمات کا دفتر (Office of Victim Services, OVS): (800) 247-8035

NYC فیملی کے انصاف کے مراکز

گھریلو تشدد اور صنف پر مبنی تشدد کے سد باب (End Domestic and Gender-Based Violence, ENDGBV) کے لیے میئر کا دفتر گھریلو اور صنف پر مبنی تشدد کی آگہی بڑھانے کے لیے متنوع کمیونٹیز اور کمیونٹی کے استفادہ کنندگان کے ساتھ پالیسیاں اور پروگرام تیار کرتا ہے، تربیت اور روک تھام کی تعلیم فراہم کرتا ہے، تحقیق اور قدر پیمانی کا اہتمام کرتا ہے، کمیونٹی آؤٹ ریچ انجام دیتا ہے، اور ان کے ساتھ باہمی شراکتیں قائم کرتا ہے۔ ENDGBV نیو یارک سٹی کے فیملی کے انصاف کے مراکز (Family Justice Centers, FJCs)، خدمت کے مراکز چلاتا ہے، جو وسیع پیمانے کی سماجی خدمات، دیوانی قانونی اور فوجداری انصاف، وغیرہ میں اعانت فراہم کرتا ہے — یہ سبھی کچھ ایک چھت کے نیچے موجود ہیں۔
<https://www1.nyc.gov/site/ocdv/index.page> پر مزید جانیں۔

اگر آپ کو گھریلو اور صنف پر مبنی تشدد کا سامنا ہو رہا ہے تو اپنے امیگریشن کی حیثیت، بولی جانے والی زبان، عمر، آمدنی، جنسی رجحان، صنفی شناخت یا معذوری سے قطع نظر، مفت اور خفیہ معلومات سے مربوط ہونے کے لیے NYC فیملی کے انصاف کے مرکز پر تشریف لے جائیں۔

فیملی کے انصاف کے مراکز پیر تا جمعہ، 9 بجے صبح تا 5 بجے شام کھلے رہتے ہیں۔ اپائنٹمنٹ ضروری نہیں ہے اور لسانی ترجمانی دستیاب ہے۔

Bronx

198 East 161st Street, 2nd Floor
Bronx, NY 10451
ٹیلیفون: (718) 508-1220

Brooklyn

350 Jay Street, 15th Floor
Brooklyn, NY 11201
ٹیلیفون: (718) 250-5113

Manhattan

80 Centre Street, 5th Floor
New York, NY 10013
ٹیلیفون: (212) 602-2800

Queens

126-02 82nd Avenue
Kew Gardens, NY 11415
ٹیلیفون: (718) 575-4545

Staten Island

126 Stuyvesant Place
Staten Island, NY 10301
ٹیلیفون: (718) 697-4300

گھریلو تشدد کے متاثرین کے لیے امیگریشن کورٹ میں قانونی نمائندگی
اوپر مندرج گھریلو تشدد اور صنف پر مبنی تشدد کے سد باب کے لیے میٹر کے دفتر کے ذریعہ فراہم کردہ وسائل، گھریلو تشدد کے متاثرین کے لیے امیگریشن کورٹ میں قانونی نمائندگی کے علاوہ گھریلو تشدد کے متاثرین کی نمائندگی کرنے میں تخصیص رکھنے والی تنظیموں میں شامل ہیں:

Safe Horizon Immigration Law Project
50 Court Street, Eighth Floor
Brooklyn, New York 11201
ٹیلیفون: (718) 943-8632

(گھریلو تشدد، ظلم و ستم اور/یا انیت کے متاثرین کے لیے ترجیح)

Legal Services NYC (دفاتر ہر بورو میں ہیں)
ٹیلیفون: (646) 442-3600

قانونی خدمات

امیگریشن کا قانون

ActionNYC

ActionNYC نیو یارک کے ہر مہاجر کے لیے ہے۔ یہ فت، محفوظ امیگریشن کی قانونی مدد فراہم کرتا ہے۔ ActionNYC نیٹ ورک قابل اعتماد کمیونٹی تنظیموں اور وکلاء سے مل کر بنا ہے جو نیو یارک کے مہاجرین کے اپنے قانونی اختیارات کے بارے میں جاننے اور امیگریشن کے جن فوائد کے لیے وہ اہل قرار پاتے ہیں ان کے لیے درخواست دینے میں مدد کرتے ہیں، ایکشن NYC وہ خدمات فراہم کرتا ہے جس کی مہاجرین کو کمیونٹیز میں ضرورت ہوتی ہے جس کو وہ گھر کہتے ہیں اور ان زبانوں میں جو وہ بولتے ہیں۔

خدمات حاصل کرنے کے لیے آپ کو اپائنٹمنٹ لینا ضروری ہے۔ اپائنٹمنٹ لینے کے لیے، پیر تا جمعہ 9 بجے صبح سے 6 بجے شام تک 1-800-354-0365 پر کال کریں یا 311 پر کال کریں اور "ActionNYC" بولیں۔

NYCitizenship

NYCitizenship منتخب شدہ سرکاری لائبریری کی شاخوں پر شہریت کی درخواستوں کے ساتھ مفت قانونی مدد اور مالی مشاورت فراہم کرتی ہے۔ NYCitizenship کے حصہ کے طور پر، آپ مندرجہ ذیل کر سکتے ہیں:

• ایک مفت، قابل اعتماد وکیل سے ملاقات کر سکتے ہیں

• شہریت کے لیے درخواست دے سکتے ہیں

• اس بات کا پتہ لگا سکتے ہیں کہ آیا آپ مفت میں درخواست دے سکتے ہیں

• مفت رازدارانہ مالی مشاورت حاصل کر سکتے ہیں

خدمات صرف اپائنٹمنٹ کے ذریعہ دستیاب ہیں۔ اپائنٹمنٹ لینے کے لیے، 311 پر کال کر کے "citizenship appointment" بولیں یا 514-4277 (212) پر کال کریں۔

نیو یارک اسٹیٹ کی نئے امریکیوں کی ہاٹ لائن

نیو یارک اسٹیٹ کی نئے امریکیوں کی ہاٹ لائن نیو یارک اسٹیٹ میں غیر شہریوں کے لیے ایک وسیلہ ہے، جو امیگریشن کے فوائد، اور دستیاب خدمات کے بارے میں مفت، کثیر لسانی، رازدارانہ اور قابل اعتماد معلومات فراہم کرتی ہے اور ساتھ ہی ساتھ غیر منافع بخش امیگریشن کی قانونی خدمات فراہم کرنے والوں کے حوالہ جات فراہم کرتی ہے۔ 200 زبانوں میں خدمات کے ساتھ پیر تا جمعہ 9 بجے صبح سے 8 بجے شام تک 566-7636 (800) پر رابطہ کریں۔

نیو یارک سٹی بار ایسوسی ایشن

سٹی بار کی قانونی ریفرل سروس (Legal Referral Service, LRS) امیگریشن کی نمائندگی سمیت قانونی معاملات کی وسیع اقسام کے لیے اسکرین شدہ اور تعلیم یافتہ وکلاء کو حوالہ جات فراہم کرتی ہے۔ کسی اٹارنی ریفرل مشیر سے اپنے قانونی سوالات کے بارے میں بات چیت کرنے کے لیے، 626-7373 (212) (انگریزی) یا 626-7374 (212) (ہسپانوی) پر کال کریں۔

نجی امیگریشن کی قانونی خدمات فراہم کنندگان

فوجداری عدالتوں کے برعکس، امیگریشن کورٹ ان افراد کو اٹارنی فراہم نہیں کرتے ہیں جو ان کا خرچ برداشت کرنے کے اہل نہیں ہیں۔

امریکی امیگریشن لائرس ایسوسی ایشن (American Immigration Lawyers Association, AILA) کے ذریعہ نجی امیگریشن کا وکیل تلاش کرنے کے لیے اس لنک کو ملاحظہ کریں جو کہ وکلاء کا قومی ایسوسی ایشن ہے جو امیگریشن کے قانون کی مشق کرتے اور پڑھاتے ہیں: ailalawyer.com

امیگریشن کی خدمت کا فریب

مہاجرین کو ان دھوکے باز امیگریشن کی خدمت فراہم کرنے والوں سے ہوشیار رہنا چاہیے جو مدد کا وعدہ کرتے ہیں لیکن اس کے بجائے اپنے گاہکوں سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ مہاجرین کو صرف قابل اعتماد، لائسنس یافتہ اٹارنی یا منظور شدہ نمائندہ سے مدد حاصل کرنی چاہیے۔ اگر آپ کے پاس امیگریشن کے فریب کے بارے میں سوالات ہوں تو 1-800-566-7636 پر نیو امریکیوں کی ہاٹ لائن کو پیر تا جمعہ 9 بجے صبح تا 8 بجے رات کے درمیان کال کریں۔

حراست والے بچوں کے لیے امداد

کیتھولک چیرٹیز کمیونٹی سروسز کے وکیلوں، معاون قانون دان، اور کیس ورکر کی ٹیم سات سے سترہ سال کی عمر کے بچوں کو اہم قانونی اور امدادی خدمات فراہم کرتی ہے جب کہ وہ عارضی، وفاقی پناہ گاہ کی دیکھ بھال میں قید ہوتے ہیں اور کسی رشتہ دار سے دوبارہ ملاقات یا رضاعی دیکھ بھال میں منتقل ہونے کا انتظار کرتے ہیں۔ کیس مینیجر پناہ گاہ کی دیکھ بھال سے بچوں کی منتقلی میں مدد کرنے کے لیے فالو اپ تعاون فراہم کرتے ہیں اور جنسی تشدد اور بدسلوکی کی شناخت کرنے کے بارے میں نوجوان لڑکیوں اور ماؤں کو مختصر تعلیمی پروگرام فراہم کرتے ہیں۔ مزید معلومات کے لیے، والدین اور نگرانوں کے لیے قانونی واقفیت (Legal Orientation for Parents and Custodians, LOPC) کے بچوں کے کال سینٹر کو 996-3848 (888) پر یا نیو یارک اسٹیٹ کے نئے امریکیوں کی ہاٹ لائن کو 566-7636 (800) پر کال کریں۔

حراست والے بالغوں کے لیے امداد

لیگل ایڈ سوسائٹی کی امیگریشن قانون کی یونٹ کی حراستی ہاٹ لائن 577-3456 (212) پر ہے۔ نیو جرسی میں برگن، مون ماؤتھ، ہڈسن اور سسیکس کاؤنٹی جیلوں میں امیگریشن اور کسٹمز انفورسمنٹ (Immigration and Customs Enforcement, ICE) کے ذریعہ حراست میں لیے گئے نیو یارک کے غیر شہری، یا ان کی فیملی کے افراد مشورہ اور ممکنہ قانونی نمائندگی کے لیے کال کر سکتے ہیں۔ دیگر امیگریشن حراستی مراکز اور نیو یارک اسٹیٹ کے جیلوں میں حراست میں لیے گئے مہاجرین یا ان کی فیملی کے افراد صرف مشورہ کے لیے ہاٹ لائن پر کال کر سکتے ہیں۔ ہاٹ لائن ہر بدھ کو 1 بجے دوپہر سے 5 بجے شام تک چلتی ہے۔ حراستی مراکز اور جیلوں سے کلیکٹ کالیں قبول کی جاتی ہیں۔

"اپنے حقوق کو جانیں" کی معلومات

ہاٹ لائنز: محافظوں کے لیے قانونی واقفیت پروگرام (Legal Orientation Program for Custodians, LOPC) کا کال سینٹر عام معلومات فراہم کرتا ہے اور ریاستہائے متحدہ میں کسی بھی دیکھ بھال فراہم کرنے والے یا تنہا بچوں کے لیے عدالت، وسائل، اور حقوق کے بارے میں لائیو قانونی پریزنٹیشنز کے لیے اپائنٹمنٹ شیڈول کرتا ہے۔ 996-3848 (888) پر، پیر تا جمعہ، 9 بجے صبح سے 5 بجے شام تک کال کریں۔ معاونت انگریزی اور ہسپانوی زبان میں دستیاب ہے۔

لائو پریزنٹیشنز کیتھولک چیئرٹیز کمیونٹی خدمات کا عملہ اپنے دفاتر میں محافظوں اور تنہا نابالغ افراد کے لیے ہفتہ وار اپنے حقوق کو جانیں پر پریزنٹیشنز فراہم کرتا ہے۔

80 Maiden Lane
New York, NY 10038
ٹیلیفون: (888) 996-3848

فیملی کا قانون

لیگل انفارمیشن فار فیملیز ٹوڈے (Legal Information for Families Today, LIFT) کا فیملی لاء انفارمیشن ہاٹ لائن بچوں کی فلاح و بہبود اور بچوں کی امداد سمیت فیملی لاء، فیملی کورٹ کے طریقہ کار، اور متعلقہ معاملات کے بارے میں مفت معلومات فراہم کرتا ہے۔ 1122-343 (212) پر پیر تا جمعہ 9 بجے صبح سے 5 بجے شام تک کال کریں، یا liftonline.org/hotline سے ای میل کریں۔ معاونت انگریزی اور ہسپانوی زبان میں دستیاب ہے۔

فوجداری قانون

جرم سے متاثرہ افراد

اگر آپ کسی جرم کا شکار ہوئے ہیں تو براہ مہربانی نیو یارک اسٹیٹ کے محکمہ پولیس سے رابطہ کریں۔ ایمرجنسی حالات کے لیے 911 پر کال کریں۔ غیر ایمرجنسی حالات کے لیے مقامی شعبے کو کال کریں۔ ہر شعبے کے لیے رابطے کی معلومات nyc.gov/html/nypd/html/home/precincts.shtml پر حاصل کی جا سکتی ہیں۔

قانون کے مطابق مقامی پولیس کو گواہوں یا جرم کے متاثرہ فرد کی امیگریشن کی حیثیت کے بارے میں پوچھ گچھ کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

کسی جرم کا ملزم

مجرمانہ الزامات کا سامنا ہونے پر تمام افراد کو قانونی نمائندگی کا حق حاصل ہے۔ فوجداری عدالت کے ذریعہ ان لوگوں کو مفت قانونی مشیر فراہم کرایا جائے گا جو وکیل کا خرچ برداشت نہیں کر سکتے ہیں۔

وکیل کا خرچ برداشت کر سکنے والے فوجداری الزامات کا سامنا کرنے والے افراد کو وکیل کو تلاش کرنے میں مدد کے لیے نیو یارک سٹی کے بار ایسوسی ایشن کی قانونی ریفرل سروس کو کال کر سکتے ہیں۔ (212) 626-7373 (انگریزی) یا (212) 626-7374 (ہسپانوی) پر کال کریں۔

گرفتار کرنے یا پوچھ تاچھ کرنے کے لیے پولیس کی طرف سے طلب کیے جانے والے افراد جو وکیل کا خرچ برداشت نہیں کر سکتے ہیں وہ لیگل ایڈ سوسائٹی کو کال کر سکتے ہیں۔ ایک وکیل اس شخص کو مشورہ دے گا اور شعبے تک اس کے ساتھ جا سکتا ہے۔ (212) 577-3300 پر کال کریں۔

ٹیکس سے متعلق مدد

مفت ٹیکس کی تیاری کی خدمات

نیو یارک کے اہل باشندے مفت میں اپنا ٹیکس سٹی کے زیر اہتمام NYC مفت ٹیکس کی تیاری کی سائٹ پر فائل کر سکتے ہیں۔ اہلیت آمدنی اور والدین کی حیثیت پر منحصر ہے۔ اگر آپ اہل ہیں تو آپ ایک ایک کر کے انٹرنل ریونیو سروس - (IRS) کی طرف سے سند یافتہ رضاکار تیار کنندہ سے ملاقات کر سکتے ہیں جو پہلے سال کے ریٹرن یا ترمیم شدہ ریٹرن اور ایک انفرادی ٹیکس ادا کرنے والے کے شناختی کارڈ نمبر (ITIN) کے لیے درخواست دینے سمیت آپ کے ٹیکس فائل کرنے میں آپ کی مدد کر سکتا ہے۔

ITIN ایک ٹیکس پروسیسنگ نمبر ہے جو IRS کے ذریعہ غیر ملکی شہریوں اور دیگر ان لوگوں کو فراہم کیا جاتا ہے جن کو وفاقی ٹیکس کی رپورٹ کرنے یا فائل کرنے کی ضرورت ہے اور سوشل سیکیورٹی نمبر کے لیے اہل نہیں ہیں۔ IRS میں مضبوط پرائیویسی کی حفاظت موجود ہوتی ہے تاکہ اس بات کو یقینی بنایا جاسکے کہ اپنی آمدنی کی رپورٹ کرنے اور اپنے ٹیکس کو فائل کرنے والے مہاجرین کی معلومات کو شیئر کرنے کا خطرہ نہ ہو۔ IRS کو عام طور پر ٹیکس ادا کرنے والے کی معلومات کو افشاء کرنے کی ممانعت ہوتی ہے، بشمول دیگر وفاقی ایجنسیوں کے۔

مزید معلومات کے لیے اور اپنے قریب میں سائٹ تلاش کرنے کے لیے nyc.gov/taxprep ملاحظہ کریں یا 311 پر کال کریں اور "tax preparation assistance" بولیں۔



حقوق اور تحفظ

عوامی تحفظ

سٹی امیگریشن کے نفاذ کا انعقاد نہیں کرتی ہے۔ نیو یارک کا محکمہ پولیس (New York Police Department, NYPD) جرم کے متاثرہ افراد، گواہوں یا مدد طلب کرنے والے دیگر افراد کی امیگریشن کی حیثیت بارے میں نہیں پوچھتا ہے۔ کسی جرم کی رپورٹ کرنے کے لیے یا NYPD سے مدد طلب کرنے کے لیے، 911 پر کال کریں۔

منافرت کے جرم کا شکار ہونے کسی بھی شخص کو یا اگر یقینی طور پر معلومات نہیں ہو تو NYPD سے رابطہ کرنا چاہیے NYPD کی ہیٹ کرائمز ٹاسک فورس (Hate Crimes Task Force) سے براہ راست رابطہ کرنے کے لیے، (646) 610-5267 پر کال کریں۔

شناخت کرنے والی معلومات

سٹی کا قانون افراد کی شناخت کرنے والی معلومات، بشمول نام، پتہ، صنف، امیگریشن کی حیثیت، وغیرہ کا تحفظ کرتا ہے۔

امتیازی سلوک سے حفاظت

آپ NYC کے انسانی حقوق کمیشن کے پاس شکایت درج کرا سکتے ہیں اگر آپ کو لگتا ہے کہ آپ کے ساتھ ملازمت، رہائش یا سرکاری رہائش (سرکاری مقامات جیسے لائبریریوں، ریستوران، ٹیکسیوں، پارکوں، فلم تھیٹروں، وغیرہ) میں امتیازی سلوک کیا گیا ہے یا عوام میں سے کسی کے ذریعہ کسی تحفظ یافتہ گروپ میں آپ کی رکنیت کی بنیاد پر آپ کو ہراساں کیا گیا ہے یا آپ کو دھمکایا گیا ہے جس میں نسل، صنف، مذہب، معذوری، صنفی شناخت، حمل، جنسی رجحان، امیگریشن کی حیثیت، قومی بنیاد وغیرہ شامل ہیں۔ آپ شکایت درج کرائے بغیر بھی کمیشن کو معلومات فراہم کر سکتے ہیں، اور کمیشن اپنی ذاتی تحقیق کر سکتا ہے۔

اگر آپ گمنام طریقے سے کسی خلاف ورزی کی رپورٹ کرنا چاہیں، کوئی تجویز شیئر کرنا یا شکایت درج کرنا چاہیں تو آپ 311 پر کال کر سکتے ہیں اور انسانی حقوق کمیشن کے بارے میں پوچھ سکتے ہیں۔

nyc.gov/humanrights پر سٹی کے انسانی حقوق قانون کے بارے میں مزید جانیں۔

اقل اجرت اور اوور ٹائم

نیو یارک سٹی میں، 10 یا اس سے کم ملازمین والے کاروبار کے لیے اقل اجرت فی گھنٹہ \$13.50 ہے اور 11 یا اس سے زیادہ ملازمین والے کاروبار کے لیے \$15.00 فی گھنٹہ ہے۔ 31 دسمبر 2019 سے، 10 یا اس سے کم ملازمین والے کاروبار کے لیے اقل اجرت \$15.00 ہوگی۔

نیو یارک اسٹیٹ کا قانون آجروں کی اوور ٹائم زیادتی سے ملازمین کا تحفظ کرتا ہے۔ اوور ٹائم تحفظات کے بارے میں مزید جاننے کے لیے، labor.ny.gov/legal/counsel/pdf/overtime-frequently-asked-questions.pdf ملاحظہ کریں۔

اگر آپ کو اضافی مدد کی ضرورت ہے یا آپ اقل اجرت یا اوور ٹائم کی خلاف ورزی کے بارے میں شکایت درج کرنا چاہتے ہیں تو براہ مہربانی (888) 469-7365 پر نیو یارک اسٹیٹ کے محکمہ محنت کو کال کریں۔

ازادانہ معاہدہ پر ادائیگی

اگر آپ NYC میں ایک آزاد ٹھیکیدار ہیں تو امیگریشن کی حیثیت سے قطع نظر آپ کو حقوق حاصل ہیں۔ ایک آزاد ٹھیکیدار کی حیثیت سے، آپ کو کام کے لیے تحریری معاہدہ کا حق حاصل ہے جس کا میزان 120 دن کی کسی بھی مدت میں \$800 یا اس سے زائد ہو۔ آپ کو بروقت ادائیگی کا حق ہے اور آپ کے کام کے لیے اگر آپ کو بروقت ادائیگی نہیں کی جاتی ہے تو آپ اسے استعمال کر سکتے ہیں۔ مزید معلومات کے لیے، 311 پر کال کریں اور "Freelance Workers" کے بارے میں پوچھیں یا nyc.gov/dca ملاحظہ کریں۔

اجرت کی چوری

آپ کو کیے گئے کام کے ہر گھنٹے کے لیے ادائیگی ہونا ضروری ہے جس میں مقررہ شفٹ سے پہلے یا بعد میں کیے گئے کام کے گھنٹے اور کام کرنے کے دن کام کیلئے سفر کرتے ہوئے گزرنے والے گھنٹے بھی شامل ہیں۔ مزید معلومات کے لیے، نیو یارک اسٹیٹ کے محکمہ محنت کو 888-469-7365 پر کال کریں۔

کارکنان کے حقوق اور تحفظات

امیگریشن کی حیثیت سے قطع نظر NYC میں کارکنان کو حقوق حاصل ہیں۔ با معاوضہ محفوظ اور بیماری کی چھٹی، آزادانہ معاہدہ کرنے، محفوظ اور صحت بخش جائے کار، منظم ہونے کے حق، وغیرہ کے بارے میں معلومات کے لیے 311 پر کال کریں اور "DCA" بولیں۔ اقل اجرت اور اوور ٹائم کے مسائل کے لیے، 888-469-7365 پر کال کر کے نیو یارک اسٹیٹ کے محکمہ محنت سے رابطہ کریں۔

کارکنان کا معاوضہ

اگر آپ کو اپنی نوکری کی وجہ سے چوٹ لگتی ہے تو آپ ہفتہ وار نقد ادائیگی اور مفت صحت کی دیکھ بھال کے لیے اہل ہو سکتے ہیں، اگرچہ آپ کو نقد ادائیگی کی جاتی ہے، کتابوں سے الگ ادائیگی کی جاتی ہے، ایک خود مختار ٹھیکیدار کے طور پر ادائیگی کی جاتی ہے یا بصورت دیگر ایک ملازم کے طور پر حکومت کو رپورٹ نہیں کی جاتی ہے۔ نیو یارک اسٹیٹ کے کارکنان کے معاوضہ بورڈ کو 877-1373 (800) پر کال کریں یا wcb.ny.gov کو ملاحظہ کریں۔

محفوظ اور صحتمند جائے کار

آپ کو ایک ایسے جائے کار میں کام کرنے کا حق ہے جو صحت اور سلامتی کے معلوم خطرات سے پاک ہو۔ آپ کو کام کے خطرات کے بارے میں معلومات اور تربیت حاصل کرنے کا بھی حق ہے۔ مزید معلومات کے لیے، 311 پر کال کریں یا OLPS@dca.nyc.gov پر ای میل کریں۔

منظم ہونے کا حق

آپ اپنے لیے اہمیت کے حامل کام کے مسائل کے بارے میں سلسلہ وار سرگرمیوں میں اپنے ساتھی کارکنان کے ہمراہ ایک ساتھ مجتمع ہو سکتے ہیں، بشمول آیا آپ یونین کے ذریعہ نمائندگی کروانا چاہتے ہیں۔ آجریں کام کرنے کے حالات کے بارے میں منظم ہونے یا آپ کے ساتھی کارکنان کے ساتھ بات کرنے پر آپ کو دھمکی نہیں دے سکتے، آپ کے خلاف امتیازی سلوک یا بصورت دیگر کارروائی نہیں کر سکتے ہیں۔ مزید معلومات کے لیے، 311 پر کال کریں یا nyc.gov/dca ملاحظہ کریں۔

صارفین کا تحفظ

نیو یارک سٹی کے پاس صارفین کے تحفظ کے لیے ملک میں کچھ سب سے مضبوط قوانین ہیں۔ خواہ آپ کسی راشن کی دکان پر خریداری کر رہے ہوں، روزگار ایجنسی کا استعمال کر رہے ہوں، استعمال شدہ کار خرید رہے ہوں، قرض وصول کرنے والے کے ساتھ کوئی مسئلہ ہو، محکمہ برائے امور صارفین کے پاس آپ کو محفوظ رکھنے میں مدد کے لیے معلومات موجود ہیں۔ اگر آپ کو کاروبار میں کوئی مسئلہ درپیش ہے تو آپ nyc.gov/consumers پر یا 311 پر کال کر کے شکایت درج کرا سکتے ہیں۔ شکایت درج کرانے کے لیے آپ کو اپنے امیگریشن کی حیثیت بتانا ضروری نہیں ہے۔



شناخت

IDNYC

IDNYC ایک شناختی کارڈ ہے جو 10 سال اور زائد عمر کے نیو یارک سٹی کے تمام باشندوں کے لیے، امیگریشن کی حیثیت سے قطع نظر دستیاب ہے۔ درخواست کی ضرورتوں کے بارے میں جاننے کے لیے درخواست گزار nyc.gov/idnyc ملاحظہ کر سکتے ہیں اور ویب سائٹ کے ذریعہ یا 311 پر کال کر کے اپائنٹمنٹ لے سکتے ہیں۔

IDNYC قبول کیا جاتا ہے:

- NYC کی ایجنسیوں کے ذریعہ شادی کے لائسنس، سند ولادت، اور فوائد جیسے SNAP، نقد امداد، اور سستی رہائش سمیت سٹی کی خدمات کے لیے درخواست دینے وقت
- NYPD کے پولیس افسران کے ذریعہ شناخت کے لیے
- اسکولوں اور سٹی کی دیگر عمارتوں میں داخل ہونے کے لیے
- ہائی اسکول کے مساوی امتحان دینے کے لیے
- منتخب شدہ مالی اداروں میں بینک یا کریڈٹ یونین اکاؤنٹ کے لیے درخواست دینے کے لیے

IDNYC استعمال کیا جا سکتا ہے:

- Brooklyn, New York اور Queens پبلک لائبریری سسٹم میں لائبریری کارڈ کے طور پر اپنے IDNYC کارڈ کو اپنا لائبریری کارڈ بنانے کے لیے اسے لائبریرین کے پاس لے جائیں۔
- سرکاری ہسپتالوں میں ہسپتال کارڈ کے طور پر
- 35 سے زیادہ ثقافتی اداروں میں مفت ایک سالہ رکنیت کے لیے
- فوڈ بازار سپر مارکیٹ میں اور تفریح، کھیلوں کے واقعات، حصہ لینے والے شراکت داروں میں فٹنس کی رکنیتوں میں چھوٹ کے لیے
- BigAppleRx، سٹی کے باضابطہ نسخے پر چھوٹ کارڈ پروگرام کے ذریعہ فوائد کے لیے

سند ولادت کی درخواست کریں

آپ اپنی پیدائش کے ملک کے NYC قونصل خانے سے رابطہ کر کے اپنی سند ولادت کی ایک کاپی حاصل کر سکتے ہیں۔



NYC
Office of the Mayor

NYC
Mayor's Office of
Immigrant Affairs